

# MANUEL DES PIÈCES



***WHITEMAN* SÉRIE**  
**MODÈLE HHNG5**  
**TALOCHEUSE AUTOPORTÉE**  
**(MOTEUR ESSENCE VANGUARD 540000 35 HP)**

Révision #1 (20/02/2014)

Pour trouver la dernière révision de cette  
publication, veuillez visiter notre site  
Internet à l'adresse : [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com)



**CE MANUEL DOIT TOUJOURS ACCOMPAGNER L'ÉQUIPEMENT.**

## HHNG5 TALOCHEUSE AUTOPORTÉE

Table des matières.....	2
Procédures de commande de pièces.....	3
Explication du code dans la colonne remarques.....	4
Pièces détachées suggérées .....	5
Plaque nominative et écussons.....	6-7
Ass. De poignée de commande de direction .....	8-9
Assemblage (aide) commande de direction ....	10-11
Ass. Pivot .....	12-13
Ass. Boîte de vitesses .....	14-15
Ass. De colonne de commande de pas de pales .....	16-17
Ass. De colonne de commande de pas de pales .....	18-19
Ass. De câble d'entraînement de commande de pas de pales .....	20-21
Ass. Du réservoir de carburant.....	22-23
Ass. Entraînement .....	24-25
Ass. De montage du moteur .....	26-27
Ass. D'embrayage du moteur .....	28-29
Composants du moteur 1 .....	30-31
Composants du moteur 2 .....	32-33
Ass. Tripode (gauche) .....	34-35
Ass. Tripode (droit) .....	36-37
Ass. D'anneau stabilisateur .....	38-39
Ass. Châssis et siège .....	40-41
Ass. Châssis et composants .....	42-43
Ass. Pédale .....	44-45
Ass. Batterie .....	46-47
Ass. Vaporisateur .....	48-49
Ass. Éclairage .....	50-51
Ass. Panneau avant .....	52-53
Ass. Panneau de commande droite haut .....	54-55
Ass. Harnais .....	56-57
E-z mover et ass. De poignée de levage .....	58-59
Termes et conditions de vente -- pièces.....	60-61

### REMARQUE

Les spécifications et les numéros des pièces peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

# PROCÉDURES DE COMMANDE DE PIÈCES

## Commander des pièces n'a jamais été plus facile ! Choisissez parmi trois options faciles :

Effectif :  
1<sup>er</sup> janvier 2006



### Commandez via Internet (Revendeurs uniquement) :

Commandez des pièces en ligne en utilisant le site web SmartEquip de Multiquip !

- Voir les schémas des pièces
- Commander des pièces
- Imprimer des informations sur les spécifications



Si vous avez un compte MQ, pour obtenir un nom d'utilisateur et un mot de passe, envoyez-nous un courriel à : [parts@multiquip.com](mailto:parts@multiquip.com).

Pour obtenir un compte MQ, contactez votre Responsable des ventes du district pour plus d'informations.

Allez sur [www.multiquip.com](http://www.multiquip.com) et cliquez sur

**Commander Pièces** pour vous connecter et faites des économies !

Utilisez **internet** et bénéficiez d'une **Réduction de 5%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes qui incluent des numéros de pièces complets.\*

Note : Les réductions sont soumises à modifications



### Commandez par Fax (Revendeurs uniquement) :

Tous les clients sont les bienvenus pour commander des pièces par Fax.

**Numéro pour les clients des États-Unis :**  
1-800-6-PARTS-7 (800-672-7877)

**Faxez** votre commande et bénéficiez d'une **Réduction de 2%** sur *les commandes standard* pour toutes les commandes qui incluent des numéros de pièces complets.\*

Note : Les réductions sont soumises à modifications



**Commande par téléphone :**

**Numéro pour les revendeurs aux États-Unis :**  
1-800-427-1244

#### Clients non-revendeurs :

Contactez votre revendeur local Multiquip pour des pièces ou appelez le 800-427-1244 pour obtenir de l'aide afin de localiser un revendeur près de chez vous.



**Les clients internationaux** doivent contacter leurs représentants Multiquip locaux pour les informations concernant la commande de pièces.

## Lorsque vous commandez des pièces, veuillez fournir :

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Numéro de compte du revendeur                                  | <input type="checkbox"/> Spécifiez la méthode d'expédition préférée :                  |
| <input type="checkbox"/> Nom et adresse du revendeur                                    | <input checked="" type="checkbox"/> UPS/Fed Ex <input checked="" type="checkbox"/> DHL |
| <input type="checkbox"/> Adresse d'expédition (si elle diffère de celle de facturation) | <input type="checkbox"/> Prioritaire <input checked="" type="checkbox"/> Camion        |
| <input type="checkbox"/> Numéro de fax retour   | <input type="checkbox"/> Surface   |
| <input type="checkbox"/> Numéro de modèle applicable                                    | <input type="checkbox"/> Jour suivant  |
| <input type="checkbox"/> Quantité, numéro de pièce et description de chaque pièce       | <input type="checkbox"/> Deux ou trois jours après                                     |

#### REMARQUE

Toutes les commandes sont traitées comme des *Commandes standard* et seront expédiées le jour même si elles sont reçues avant 15h00 PST.

NOUS ACCEPTONS LA PLUPART DES CARTES DE CRÉDIT !



www.multiquip.com



# Explication du code dans la colonne remarques

Les sections suivantes expliquent les différents symboles et remarques utilisés dans la section Pièces de ce manuel. Si vous avez des questions, utilisez les numéros d'assistance que vous trouverez à l'arrière de votre manuel.

## REMARQUE

La table des matières et les numéros de pièce listés dans la section pièces sont susceptibles de modifications **sans avis préalable**. Multiquip ne garantit pas la disponibilité des pièces listées.

## LISTE DE PIÈCES D'ÉCHANTILLONS

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	12345	VIS	1	INCLUT ARTICLES AVEC %
2%		RONDELLE, 63 CM		NON VENDU SÉPARÉMENT
2%	12347	RONDELLE, 0,95 CM.	1	M2-45T UNIQUEMENT
3	12348	TUYAU	A/R	FABRIQUÉ LOCALEMENT
4	12349	ROULEMENT	1	S/N 2345B ET AU-DESSUS

## N° Colonne

**Symboles uniques** — Tous les éléments avec le même symbole unique (@, #, +, %, or >) dans la colonne de numéro appartiennent au même assemblage ou kit, ce qui est indiqué par une note dans la colonne « Remarques ».

**Numéros d'articles en double** — Les doublons indiquent des numéros de pièces multiples, qui sont effectifs pour le même article général, tel que des protections de lame de scie de tailles différentes en utilisation ou un pièce qui a été mise à jour sur de nouvelles versions de la même machine.

## REMARQUE

Lors de la commande d'une pièce qui possède plus d'un numéro de pièce listé, vérifiez la colonne remarques pour déterminer quelle pièce commander.

## N° DE PIÈCE Colonne

**Numéros utilisés** — Les numéros de pièce peuvent être indiqués par un numéro, une entrée vide ou la mention À définir.

La mention À définir est généralement utilisée pour montrer qu'une pièce à laquelle n'a pas été attribué un numéro de pièce de format au moment de la publication.

Une entrée vide indique généralement que l'article est vendu séparément ou n'est pas vendu par Multiquip. D'autres entrées seront expliquées dans la colonne « Remarques ».

## QTÉ Colonne

**Numéros utilisés** — La quantité d'article peut être indiquée par un nombre, une entrée vide ou la mention Sur demande.

La mention Sur demande est généralement utilisée pour les tuyaux ou d'autres parties qui sont vendues en vrac et coupées à la longueur souhaitée.

Une entrée vide indique généralement que l'article est vendu séparément. D'autres entrées seront expliquées dans la colonne « Remarques ».

## Colonne REMARQUES

Certaines des notes les plus communes trouvées dans la colonne « Remarques » sont listées ci-dessous. Des notes supplémentaires nécessaires pour décrire l'article peuvent également être indiquées.

**Assemblage/Kit** — Tous les articles sur la liste de pièces avec le même symbole unique seront inclus lorsque cet article sera acheté.

Indiqué par :

« INCLUT DES ARTICLES AVEC (symbole unique) »

**Interruption dans les numéros de série** — Utilisé pour lister une fourchette de numéros de série effectifs pour laquelle une pièce particulière est utilisée.

Indiqué par :

« N/S XXXXX ET EN-DESSOUS »

« N/S XXXXX ET AU-DESSUS »

« DU N/S XXXXX AU N/S XXXXX »

**Utilisation d'un numéro de modèle spécifique** — Indique que la pièce est utilisée uniquement avec le numéro de modèle spécifique ou la variante de numéro de modèle listée. Elle peut également être utilisée pour indiquer qu'une pièce n'est PAS utilisée sur un modèle spécifique ou sur une variante de numéro de modèle.

Indiqué par :

« XXXXX UNIQUEMENT »

« PAS UTILISÉ SUR XXXX »

« **Fabriquer/Obtenir localement** » — Indique que la pièce peut être achetée dans n'importe quelle boutique de matériel ou fabriqué à partir d'articles disponibles. Les exemples incluent les câbles de batterie, des cales ainsi que certaines rondelles et certains écrous.

« **Non vendu séparément** » — Indique qu'un article ne peut être acheté comme un article séparé et fait partie d'un assemblage/kit qui peut être acheté ou bien n'est pas disponible à la vente chez Multiquip.

## PIÈCES DÉTACHÉES SUGGÉRÉES

### TALOCHEUSE AUTO-PORTÉE HHNG5 AVEC MOTEUR ESSENCE VANGUARD 540000

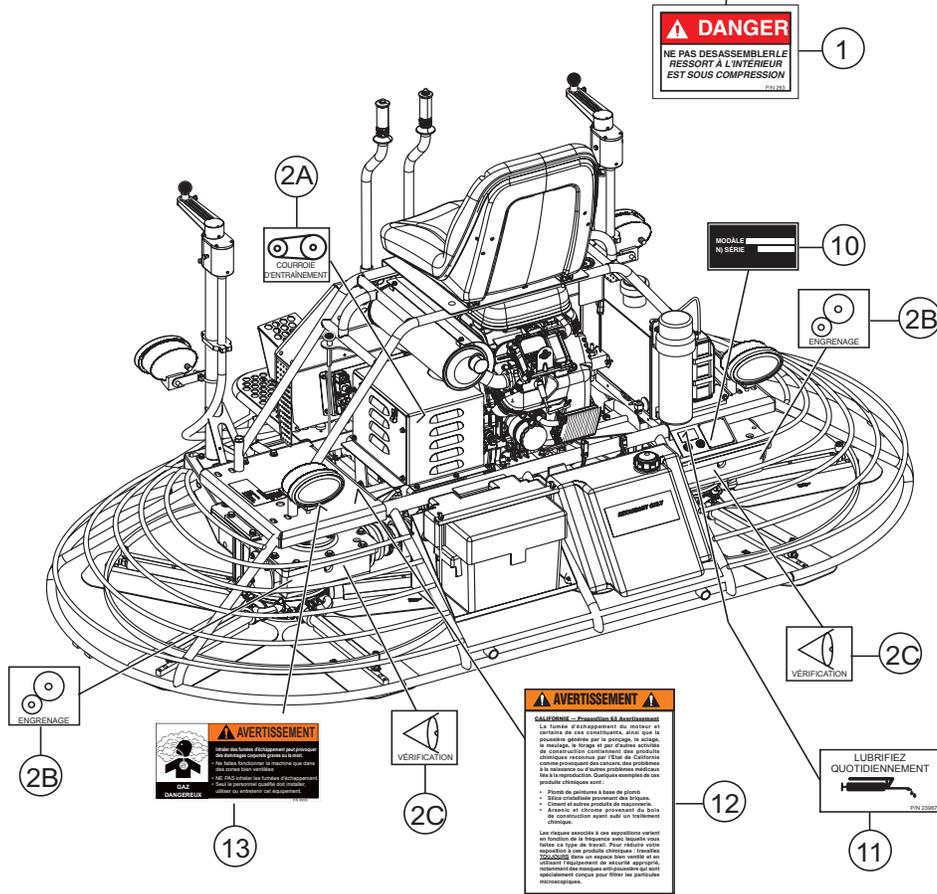
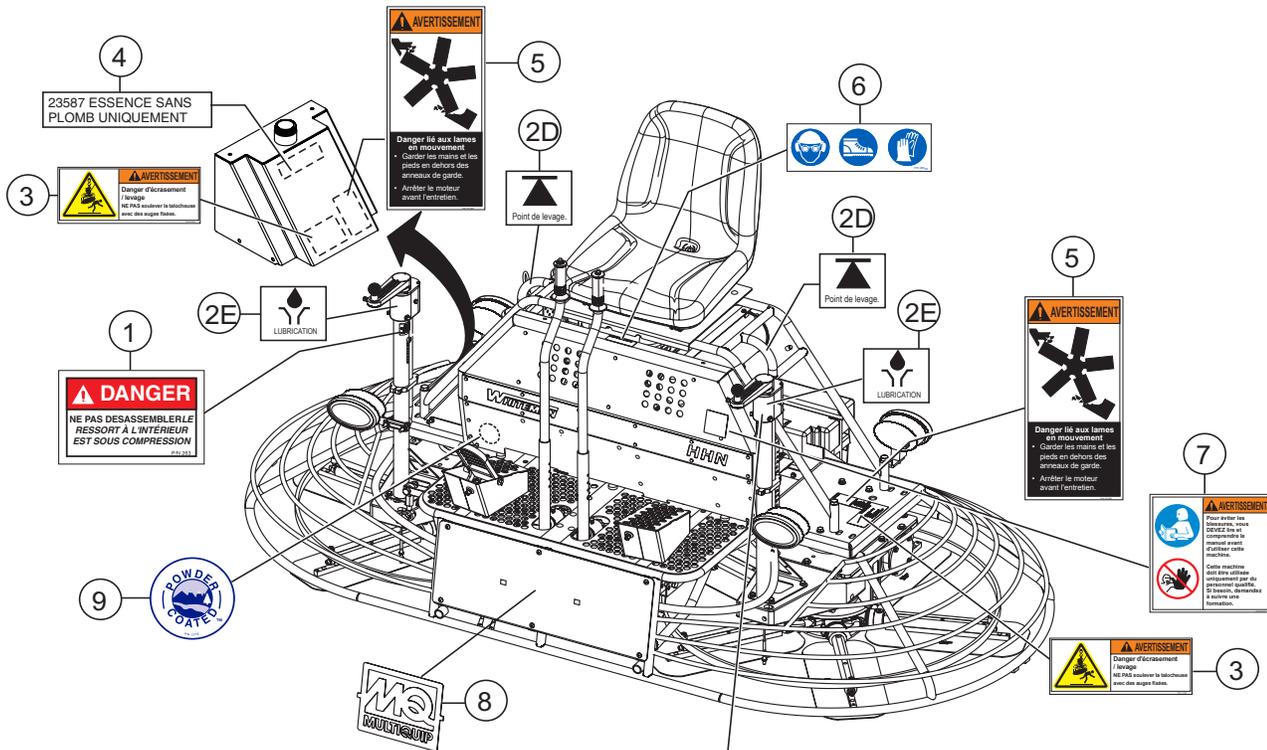
1 à 3 unités

Qté	P/N	Description
1.....	23365.....	COURROIE, COUPLE À CISAILLEMENT
1.....	2108.....	BOUCHON, RÉSERVOIR DE VAPORISATION
1.....	23970.....	PAS DE CÂBLE, ACCÉLÉRATEUR
1.....	11029.....	CÂBLE, ÉTRANGLEUR 60"
1.....	23514.....	BOUCHON, CLIQUET AVEC JAUGE "ESSENCE"
3.....	20445.....	HUILE, 24 OZ. BOUTEILLE
1.....	23284-300 .....	FUSIBLE, 30 AMP
3.....	23284-100 .....	FUSIBLE, 10 AMP
1.....	22725-600 .....	FUSIBLE, 60 AMP
1.....	22725-200 .....	FUSIBLE, 20 AMP
1.....	12017.....	RELAIS, KILL
1.....	23973.....	RELAIS, 50 AMP
3.....	491055S .....	BOUGIE D'ALLUMAGE
3.....	842921.....	FILTRE, HUILE
2.....	692519.....	FILTRE, CARTOUCHE DE FILTRE À AIR
1.....	692520.....	FILTRE, PRE FILTRE À AIR
1.....	842109.....	SOLENOÏDE, CARBURANT AVEC JOINT TORIQUE
5.....	691035.....	FILTRE, CARBURANT
3.....	842921.....	FILTRE, HUILE
1.....	841281.....	INTERRUPTEUR, PRESSION D'HUILE
2.....	23959-1 .....	CLÉ, ALLUMAGE AVEC COFFRE
2.....	2829-1 .....	BRAS, TALOCHEUSE, ARGENT
4.....	11039.....	COUSSINET, GRAND BRAS DE TALOCHEUSE
2.....	691035.....	FILTRE, CARBURANT, 40 MICRONS
2.....	845125.....	FILTRE, CARBURANT, 20 MICRONS

#### REMARQUE

Les numéros de pièce sur cette liste de Pièces détachées suggérées peuvent remplacer les numéros de pièce indiqués sur les listes de pièces suivantes.

# PLAQUE NOMINATIVE ET ÉCUSSENS

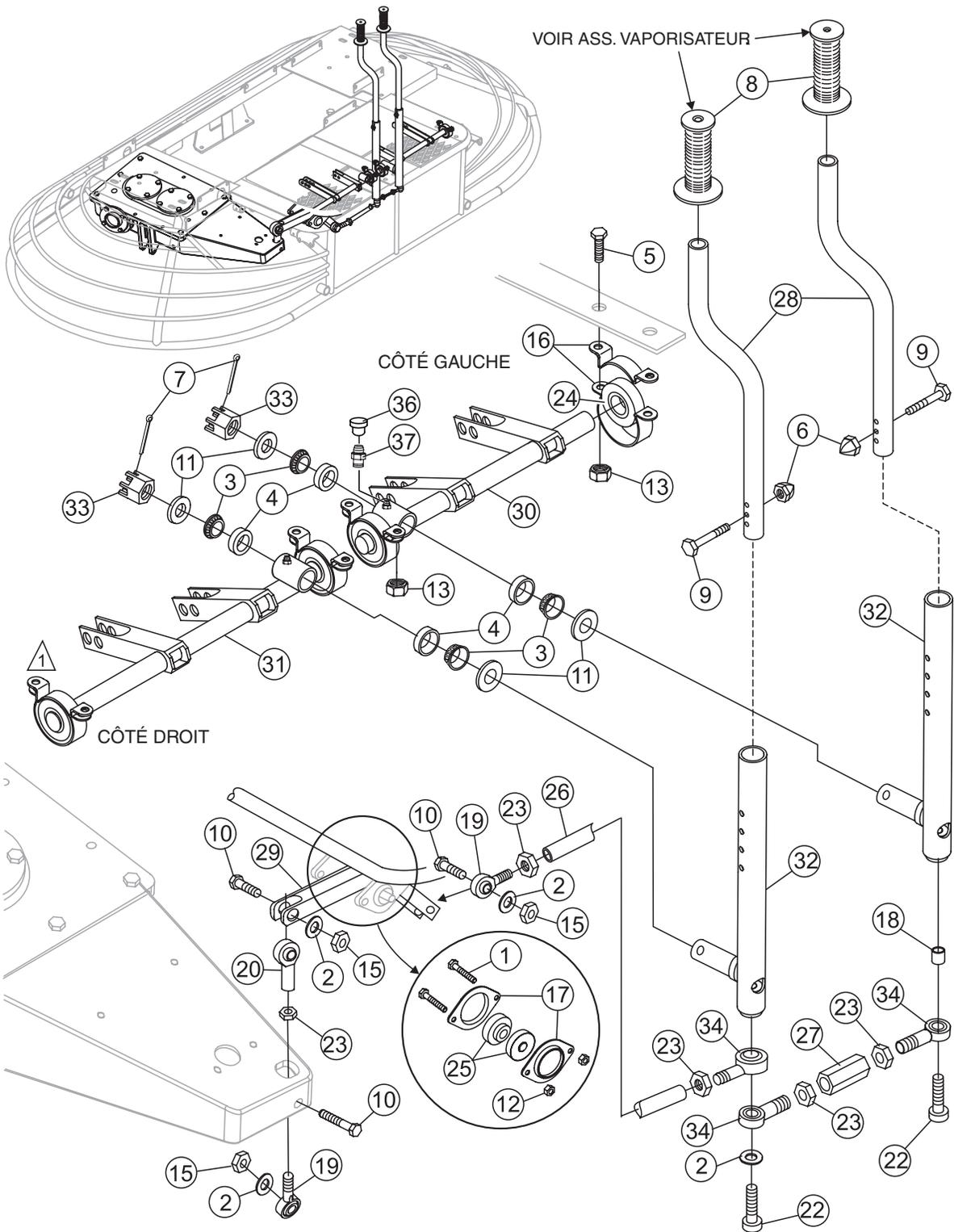


A		
	COURROIE D'ENTRAÎNEMENT	DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.
B		
	ENGRENAGE	ENGRENAGE
C		
	VÉRIFICATION	VÉRIFICATION
	CHAUD	DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.
D		
	POINT DE LAVAGE	POINT DE LAVAGE
E		
	LUBRIFICATION	LUBRIFICATION
	LUBRIFICATION	LUBRIFICATION

## PLAQUE NOMINATIVE ET ÉCUSSENS

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	2634	ÉCUSSEN, COMPRESSION DANGER	2	
2	11246	ÉCUSSEN, SYMBOLES INTERNATIONAUX	1	
3	21455	ÉCUSSEN, AVERTISSEMENT, DANGER LEVAGE/ÉCRASEMENT	2	
4	23587	ÉCUSSEN, ESSENCE SANS PLOMB UNIQUEMENT	1	
5	35168	ÉCUSSEN, AVERTISSEMENT, DANGER PALE ROTATIVE	2	
6	36099	ÉCUSSEN, CASQUE, BOTTE, GANTS (ISO BLEU)	1	
7	35137	ÉCUSSEN, MANUEL DE LECTURE D'AVERTISSEMENT, DEMANDER FORMATION	1	
8	23235	BADGE, ESTRADE	1	
9	13118	ÉCUSSEN, REVÊTEMENT PAR POUDRE	1	
10		ÉCUSSEN, PLAQUE SIGNALÉTIQUE, EPA ÉVAP .....	1 .....	CONTACT MQ SERVICEPIÈCES
11	23967	ÉCUSSEN, LUBRIFIER CHAQUE JOUR	1	
12	20525	ÉCUSSEN, AVERTISSEMENT, DANGER CA PROP 65	1	
13	36090	ÉCUSSEN, AVERTISSEMENT VENTILATION	1	

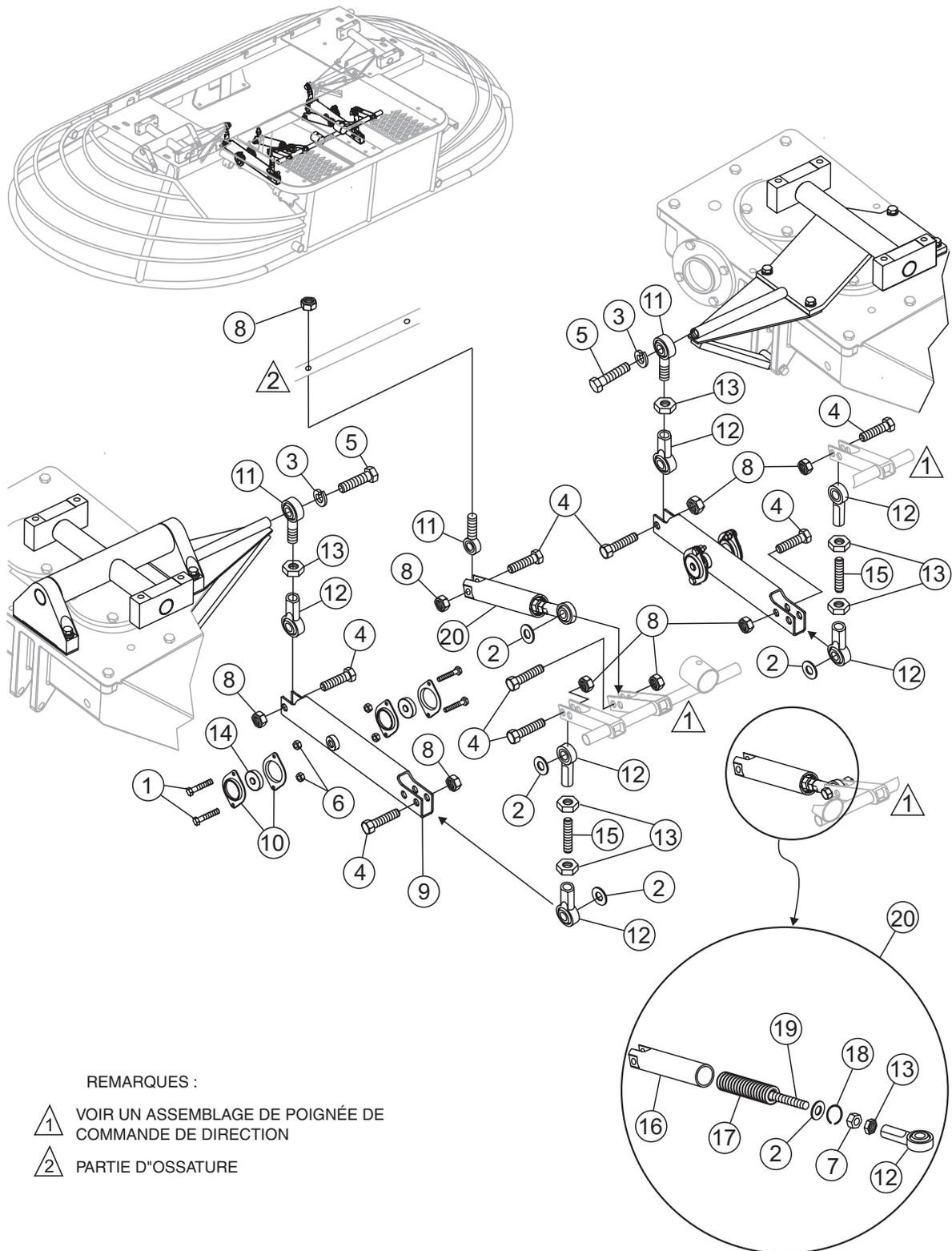
# ASS. DE POIGNÉE DE COMMANDE DE DIRECTION



## ASS. DE POIGNÉE DE COMMANDE DE DIRECTION

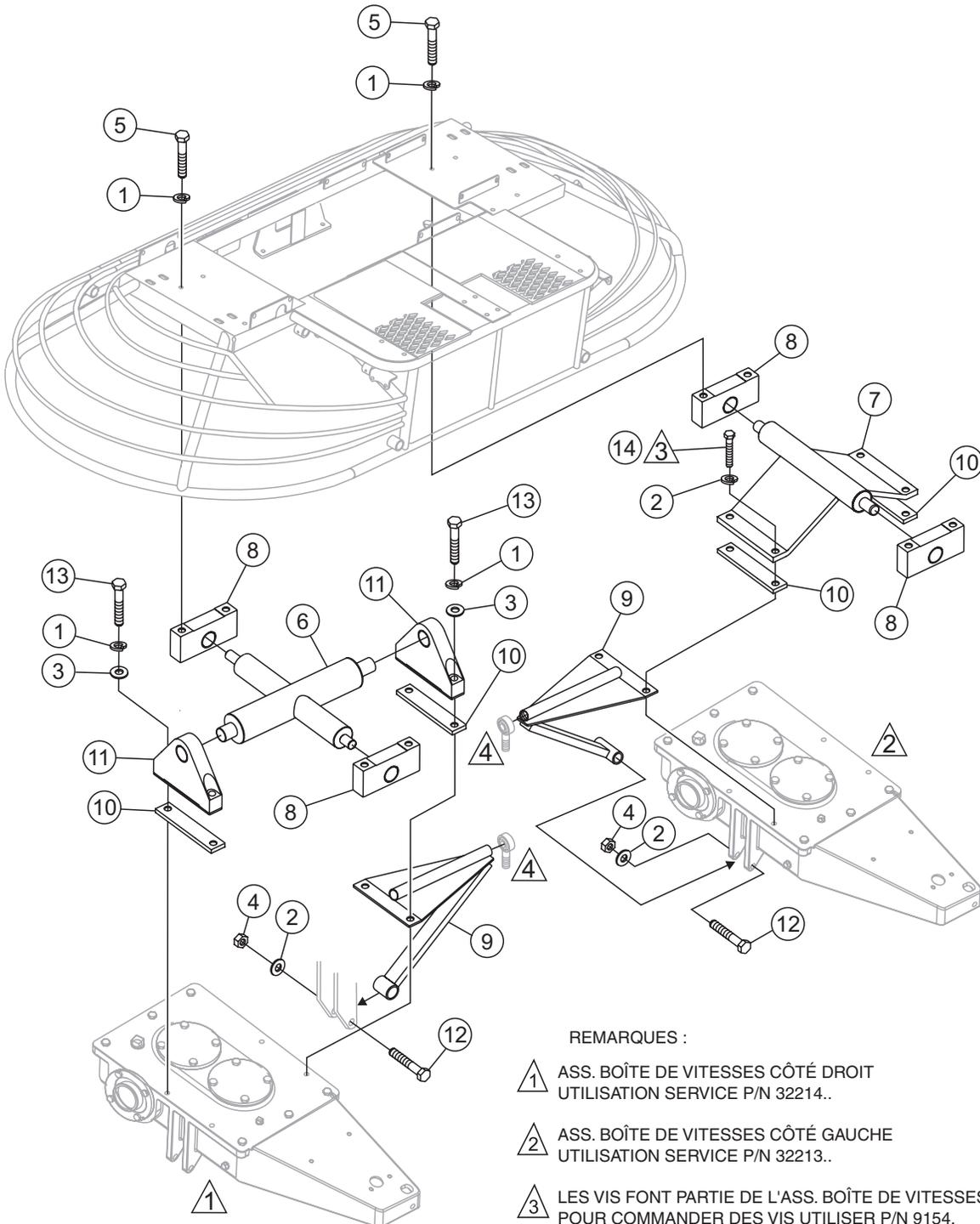
<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	0131 A	VIS, HHC 61,63 X 1,9 CM	4	
2	0447	RONDELLE, SAE PLAT 0,63 CM	3	
3	0735	ROULEMENT, CONE, TIMKEN #A6075	4	
4	0735A	ROULEMENT, COUPE, TIMKEN #A6157	4	
5	07046-011	BOULON, TRANSPORT 46,51 X 3,81 CM GR5 ZINC	8	
6	2197	ÉCROU, GLAND 61,63	2	
7	2219	VIS, HHC 0,32 X 3,81 CM	2	
8	22762	POIGNÉE, GAUCHE-DROITE	2	
9	5277	VIS, HHC 51,43 X 3,81 CM	2	
10	EM963105	VIS, HHC 34,29 X 12,7 CM	3	
11	8151	RONDELLE, PLAT, 1,9 CM SAE	4	
12	10024	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 51,43	4	
13	49071	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 41,59	8	
15	10176	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 34,29	4	
16	11138	ROULEMENT, BOÎTIER PALIER 47MPB	4	
17	11139	JEU DE BOÎTIER, FLASQUE ROULEMENT 40M-2	6	
18	22405	CALE D'ESPACEMENT, 1,9 X 1,27 X 5,08	1	
19	11142	EMBOUT DE BIELLE, 52 MÂLE CD	11	
20	11143	EMBOUT DE BIELLE, 52 FEMELLE CD	1	
22	11145	VIS SHC 52,07 X 7,62 CM PLTD	2	
23	11146	ÉCROU, CONTRE-ÉCROU 52,07	5	
24	11149	ROULEMENT, SB-204-12	4	
25	11150	ROULEMENT, SB-201-B	6	
26	11172	TRINGLE, COMMANDE DU MOUVEMENT G/D	1	
27	22404	ÉCROU, COUPLAGE, AVEUGLE 52,07 X 5,08 X 1,9 HEX	1	
28	11177	TUBE DE POIGNÉE, SUPÉRIEUR	2	
29	12193	LEVIER, MOUVEMENT G/D	1	
30	12903	COMMANDE DE DIRECTION AVEC ASSISTANCE CG	1	
31	12904	COMMANDE DE DIRECTION AVEC ASSISTANCE CD	1	
32	12425	POIGNÉE, INFÉRIEURE	2	
33	12426	ÉCROU, PLAQUÉ 41,59 OBLONG	2	
34	21944	EMBOUT DE BIELLE, 52 MÂLE CD AVEC BALLE À EMPREINTE	3	

# ASSEMBLAGE (AIDE) COMMANDE DE DIRECTION



## ASSEMBLAGE (AIDE) COMMANDE DE DIRECTION

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	0131 A	VIS, HHC 61,63 X 1,9 CM	12	
2@	0447	RONDELLE, PLAT, 1,27 CM SAE	12	
3	5054 A	RONDELLE, VERROU, 1,27 CM MED.	2	
4	EM963105	VIS, HHC 34,27 X 5 CM	8	
5	8136	VIS, HHC 52 X 3,81 cm	2	
6	10024	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 51,43	16	
7@	10087	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 52 ÉPAISSEUR	2	
8	10176	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 34,29	13	
9	11127	LEVIER, COMMANDE DE DIRECTION	2	
10	11139	ROULEMENT, BOÎTIER EMBASE 40M-2	6	
11	11142	EMBOUT DE BIELLE, 52 MÂLE CD	4	
12@	11143	EMBOUT DE BIELLE, 52 FEMELLE CD	6	
13@	11146	ÉCROU, CONTRE-ÉCROU 52	8	
14	11150	ROULEMENT, SB-201-8	4	
15	11173	PIÈCE À FILETAGE, LEVIERS DE DIRECTION	2	
16@	12195	BOÎTIER, RESSORT D'AIDE À LA DIRECTION	2	
17@	12196	RESSORT, AIDE À LA DIRECTION	2	
18@	12197	BAGUE, FIXATION	2	
19@	12198	VIS, HHC52 X 7 CM BOUCHON GR5	2	
20	12200	ASS. ASSISTANCE , DIRECTION.....	2.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC @



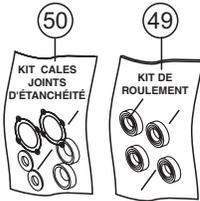
REMARQUES :

- △ 1 ASS. BOÎTE DE VITESSES CÔTÉ DROIT  
UTILISATION SERVICE P/N 32214..
- △ 2 ASS. BOÎTE DE VITESSES CÔTÉ GAUCHE  
UTILISATION SERVICE P/N 32213..
- △ 3 LES VIS FONT PARTIE DE L'ASS. BOÎTE DE VITESSES  
POUR COMMANDER DES VIS UTILISER P/N 9154.
- △ 4 VOIR ASSEMBLAGE DE COMMANDE DE DIRECTION

---

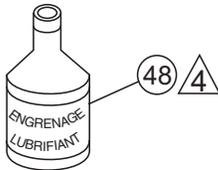
<b>N°</b>	<b>N° DE PIÈCE</b>	<b>NOM DE PIÈCE</b>	<b>QTÉ</b>	<b>REMARQUES</b>
1	0166 A	RONDELLE, VERROU, 0,95 CM MED.	8	
2	0447	RONDELLE, PLAT, 1,27 CM SAE	2	
3	10136	RONDELLE, PLAT, 0,95 CM SAE	4	
4	10176	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 34,29	2	
5	22106	VIS, HHFS 41,6 X 3,17 CM ZINC	8	
6	12716	TOURILLON	1	
7	12719	PIVOT, BOÎTE DE VITESSE	1	
8	12725	COUTEAU, PALIER	4	
9	12856	FERRURE, COMMANDE DE DIRECTION	2	
10	12859	DALLE G.B. CALE D'ESPACEMENT	4	
11	12713	PALIER À COUTEAU	2	
12	2549	VIS, HHC 34,29 X 3 CM	2	
13	4370	VIS, HHC 41,6 X 5,71 cm	4	
14	9154	VIS, HHC 41,6 X 4,44 cm	4	

# ASS. BOÎTE DE VITESSES

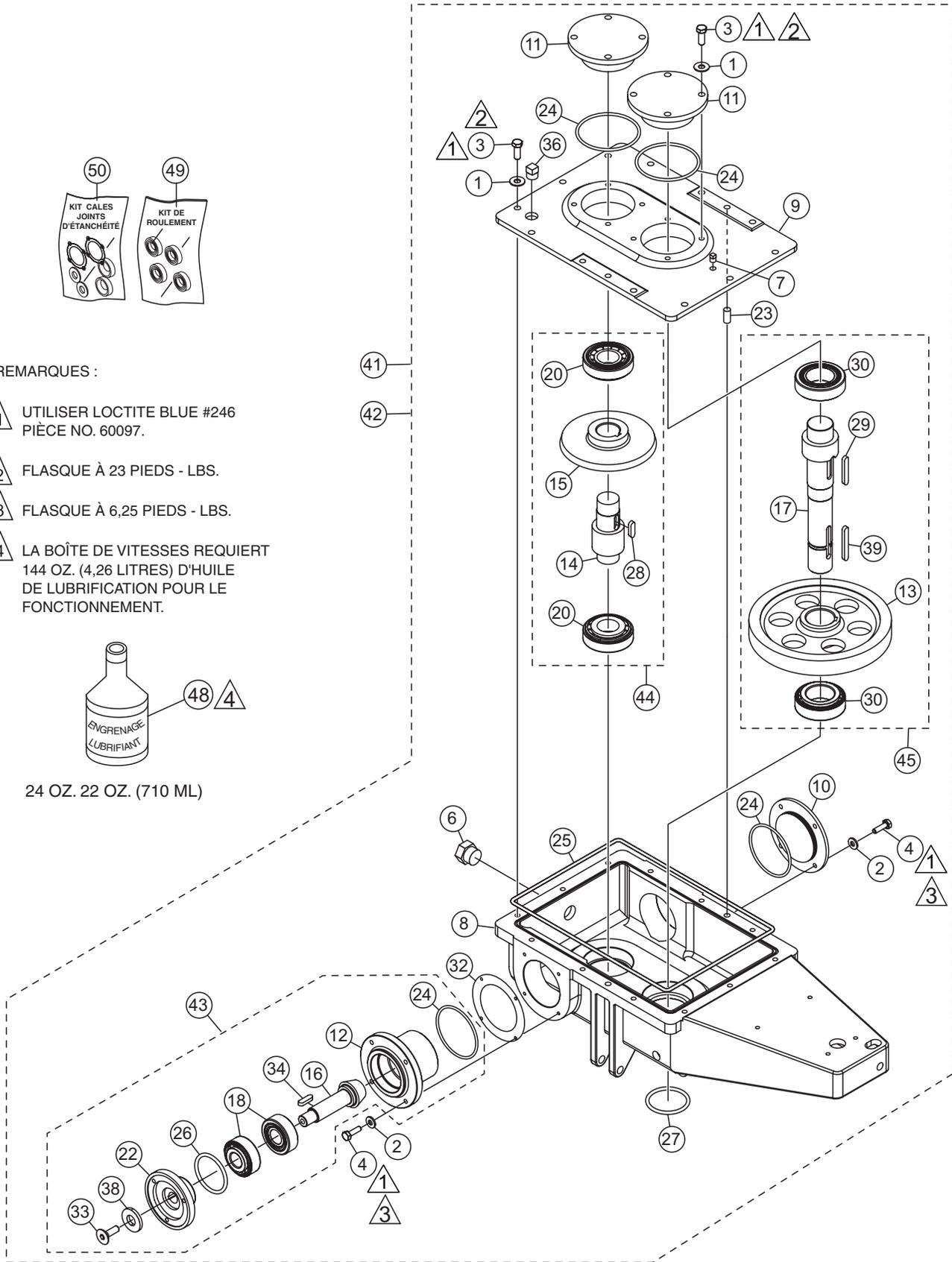


## REMARQUES :

- 1 UTILISER LOCTITE BLUE #246 PIÈCE NO. 60097.
- 2 FLASQUE À 23 PIEDS - LBS.
- 3 FLASQUE À 6,25 PIEDS - LBS.
- 4 LA BOÎTE DE VITESSES REQUIERT 144 OZ. (4,26 LITRES) D'HUILE DE LUBRIFICATION POUR LE FONCTIONNEMENT.



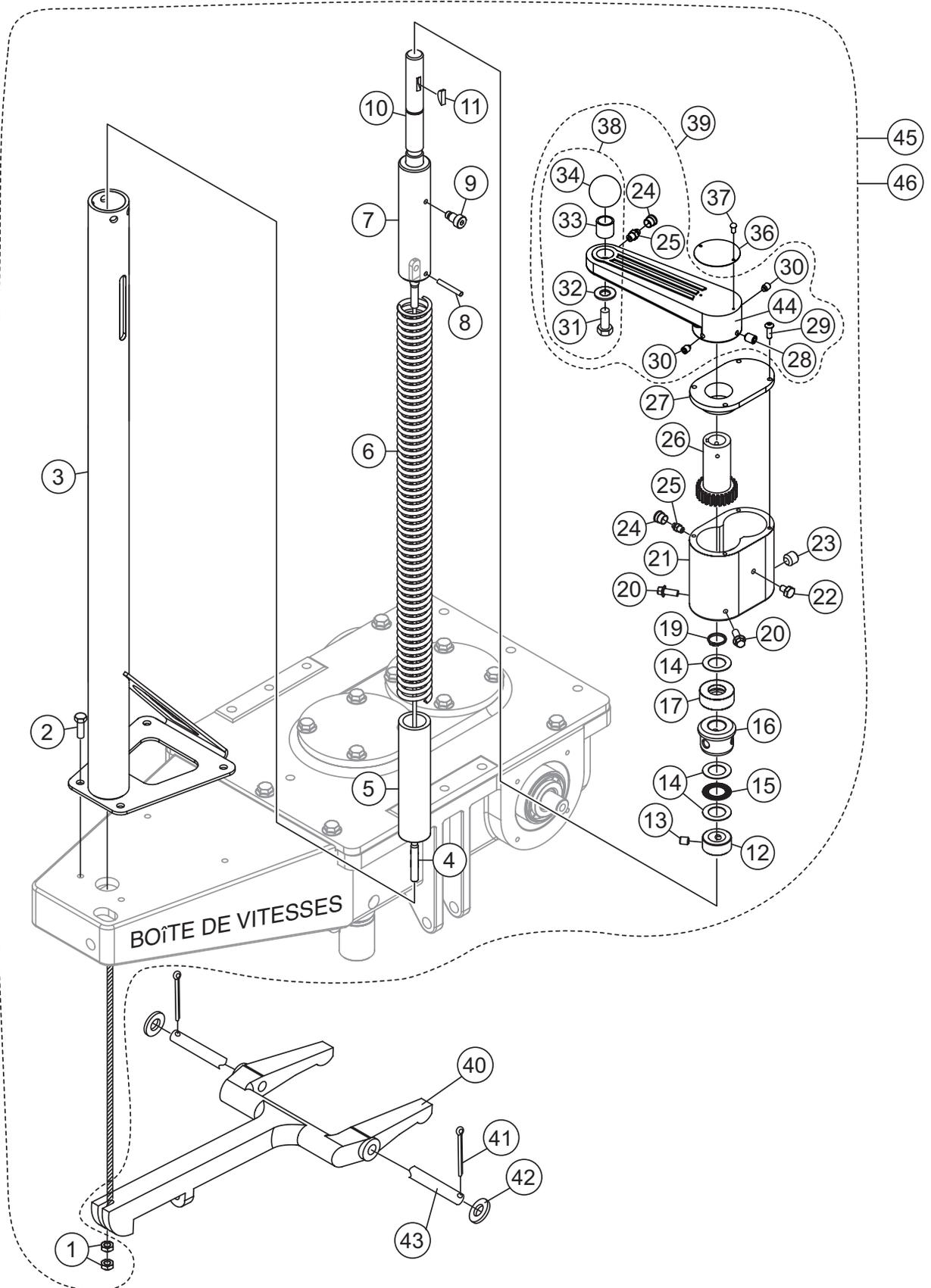
24 OZ. 22 OZ. (710 ML)



## ASS. BOÎTE DE VITESSES

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1\$	10136	RONDELLE, SAE PLAT 0,95 CM	16	
2\$	0948	RONDELLE, SAE PLAT 0,63 CM	8	
3\$	0205	VIS, HHC 40,95 X 2,54 CM	16	
4\$	2295	VIS, HHC 61,63 X 2,22 CM	8	
6\$	11584	VOYANT	1	
7\$	11682	VERROU, BOUGIE, 0,32 MP SQ TÊTE	1	
8\$	21812	BOÎTIER DE BOÎTE DE VITESSES	1	
9\$	21811	COUVERTURE, BOÎTE DE VITESSE	1	
10\$	21813	BOUCHON, ENTRÉE DE BOÎTE DE VITESSES HÉLICOÏDALE	1	
11\$	21810	BOUCHON, TENDEUR DE BOÎTE DE VITESSES HÉLICOÏDALE	2	
12\$%		MOYEU, ARBRE D'ENTRÉE HÉLICOÏDAL.....	1	.... LE KIT DOIT ÊTRE ACHETÉ
13\$+		ENGRENAGE, 85T HÉLICOÏDAL.....	1	....LE KIT DOIT ÊTRE ACHETÉ
14\$@		ENGRENAGE, PIGNON 17T, HÉLICOÏDAL.....	1	....LE KIT DOIT ÊTRE ACHETÉ
15\$@		ENGRENAGE, DENTURE SPIRALE, 60T 6,00PD .....	1	....LE KIT DOIT ÊTRE ACHETÉ
16\$%		PIGNON, DENTURE SPIRALE 15T .....	1	....LE KIT DOIT ÊTRE ACHETÉ
17\$+		ENGRENAGE, SORTIE.....	1	....LE KIT DOIT ÊTRE ACHETÉ
18\$#	21803	ROULEMENT, JEUX DE ROULEAUX EFFILÉS	2	
20\$@#	21802	ROULEMENT, JEUX DE ROULEAUX EFFILÉS	2	
22\$%		COUPLEUR, BOÎTE DE VITESSES.....	1	....LE KIT DOIT ÊTRE ACHETÉ
23\$#	12697	ERGOT, GOUPILLE 0,95 X 1,9	2	
24\$%>	12698	JOINT TORIQUE	4	
25\$>	12700	JOINT, BOÎTIER JOINT TORIQUE HHN 0,26 X 116,84 38	1	
26\$	12701	JOINT	1	
27\$>	12702	JOINT	1	
6\$@	12735	CLÉ, 0,95 CM X 1,9 CM	1	
29\$+	12736	CLÉ, DURCIE 0,95 X 3,81 CM	1	
30\$+#	21801	ROULEMENT, JEUX DE ROULEAUX EFFILÉS CONIQUES	2	
32\$	21800	CALE, ENTRÉE 1 0,005 D'ÉPAISSEUR	3	
33\$%	1313	VIS, FHSC 61,91 X 1,9 CM PLAIN	4	
34\$%	26034	CLÉ, 0,48 X 1,35 CM	1	
36\$	911064	VERROU, BOUGIE, 1,27 MP SQ TÊTE	1	
37\$	911329	VERROU, BOUGIE, 0,95 MP SQ MAGNÉTIQUE	3	
38\$%	9120	BAGUE D'ARRÊT, POULIE D'ENTRAÎNEMENT	1	
39\$+	12687	CLÉ, 0,95 CM2 X 5 CM	1	
41	32214	ASS. BOÎTE DE VITESSES, DROITE .....	1	.... INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
42	32213	ASS. BOÎTE DE VITESSES, GAUCHE.....	1	.... INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
43\$	21853854	KIT D'ENTRÉE, PIGNON D'ENTRÉE/MOYEU/COUPLEUR .....	1	.... INCLUT LES ARTICLES AVEC %
44\$	21853854	KIT INTER, PIGNON INTER/ENGRENAGE.....	1	.... INCLUT LES ARTICLES AVEC %
45\$	21853854	KIT EXT, ARBRE/ENGRENAGE SORTIE .....	1	.... INCLUT LES ARTICLES AVEC %
46	20445	HUILE, SERVICE HÉLICOÏDAL, 24 OZ.	6	
47	60097	LOCTITE BLEUE #246	1	
48	20445	GEARLUBE, ISO 220 AGMA GR 5EP 24 OZ.	6	
49	32077	KIT, SERVICE, REMPLACEMENT DE ROULEMENT.....	1	.... INCLUT ARTICLES AVEC #
50	20932	KIT, BOÎTE DE VITESSES JOINT .....	1	.... INCLUT ARTICLES AVEC >

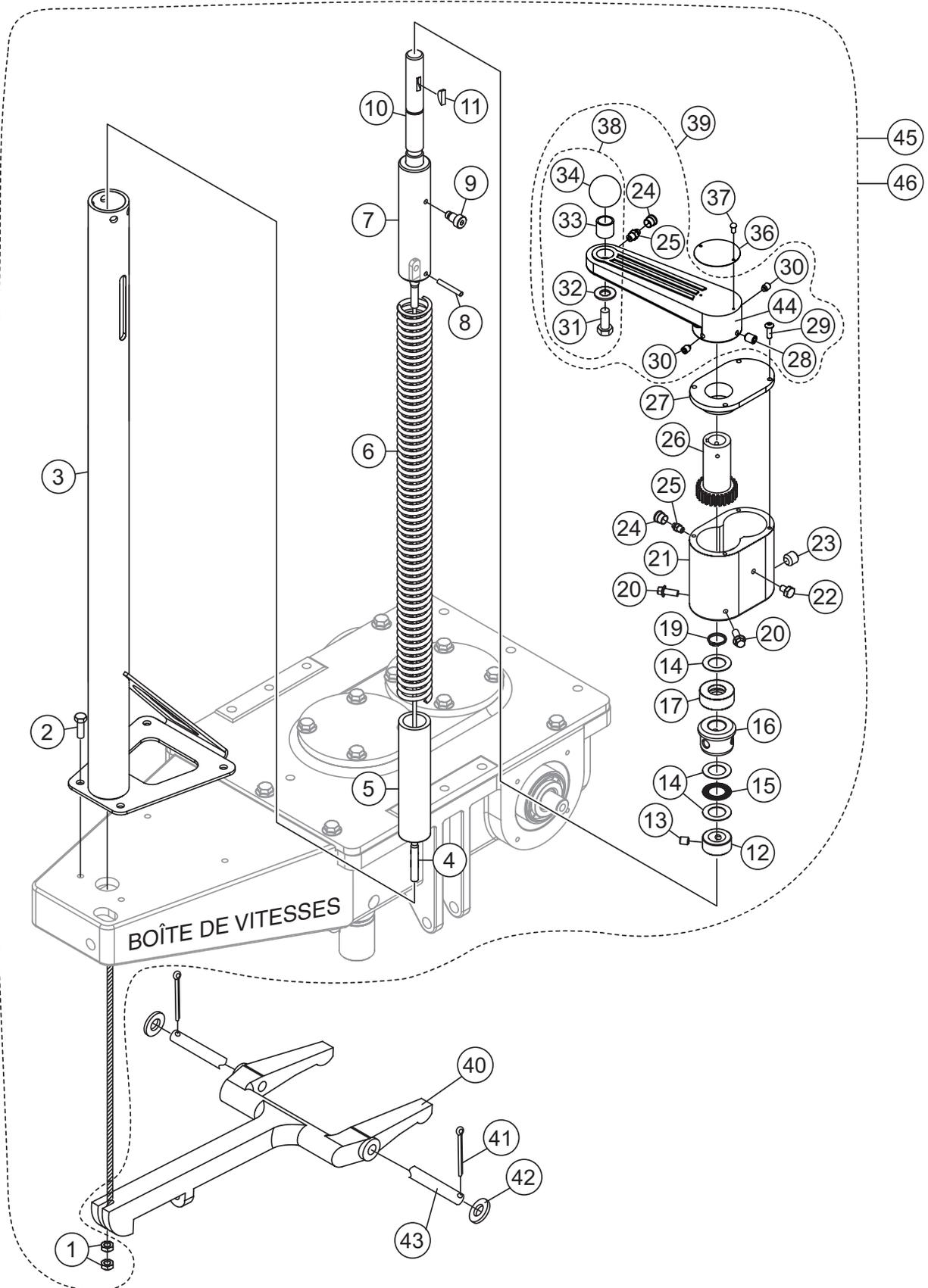
# ASS. DE COLONNE DE COMMANDE DE PAS DE PALES



## ASS. DE COLONNE DE COMMANDE DE PAS DE PALES

N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup> DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1\$#	1116	ÉCROU, BLOCAGE EN LAITON 46,51 CM	2	
2\$#	9091	VIS, ENSEMBLE, HHFS 46,51 X 2,54 CM GR5	4	
3\$	23850	COLONNE, COMMANDE DE PAS DE PALE .....	1	CÔTÉ DROIT
3#	23851	COLONNE, COMMANDE DE PAS DE PALE .....	1	CÔTÉ GAUCHE
4\$#	12460	CÂBLE, COMMANDE DE PAS DE PALE	1	
5\$#	11649	CALE D'ESPACEMENT, RESSORT DE PAS DE PALE	1	
6\$#	2156	RESSORT, BOBINE D'ÉQUILIBRAGE POIGNÉE TWN RDR	1	
7\$	10721	GLISSOIR, COMMANDE DE PAS DE PALE .....	1	CÔTÉ DROIT
7#	10722	GLISSOIR, COMMANDE DE PAS DE PALE .....	1	CÔTÉ GAUCHE
8\$#	10723	ERGOT, SPIRALE 0,48 X 3,49 CM HD	1	
9\$#	10382	BOULON, ÉPAULE, 0,95 CM X 0,95 CM DE LONG	1	
10\$	10510	ARBRE, COMMANDE DE PAS DE PALE.....	1	CÔTÉ DROIT
10#	10511	ARRRE, COMMANDE DE PAS DE PALE .....	1	CÔTÉ GAUCHE
11\$#	0126	CLÉ, WOODRUFF #606 0,48 CM X 1,9 CM (#9)	1	
12\$#	2367	COLLIER, JEU 1,9 X 3,17 X 1,42	1	
13\$#	925437	VIS, SHS, CP 46,51 X 0,95 cm	2	
14\$#	2170	ROULEMENT, CHEMIN, TORR. #TRA1220	3	
15\$#	2169	ROULEMENT, BUTÉE, TORR. #NTA1220	1	
16\$#	1612	ROULEMENT, ALUM., COMMANDE DE PAS DE PALE	1	
17\$#	1604	ROULEMENT, COLLET DE BUTÉE E5 AETNA	1	
19\$#	10512	BAGUE, JONC D'ARRÊT, TRUARC 5160-75	1	
20\$#	22021	VIS, HHFS M8-1,25 X 20 MM, GRD10.9, RUSTINE TENSIOLOK	2	
21\$#	23037	CARTER, COMMANDE DE PAS DE PALE	1	
22\$	20476	VIS, HHC 71,75 X 0,95 CM	1	
23\$#	17109	VIS, SHSCU M8-1,25 X 8MM	1	
24%\$#	1162 A	BOUCHON, LUBRIFIANT ZERK, #2 JAUNE	2	
25%\$#	2621	EMBOUT, LUBRIFIANT ZERK STR 71,75	2	
26\$#	1529	ENGRENAGE, COMMANDE DE PAS DE PALE	1	
27\$#	2649	COUVERCLE, CARTER DE COMMANDE DE PAS DE PALE	1	
28%\$#	0185	VIS, SHS 40,95 X 0,95 CM, PAS DE DALLE	1	
29\$#	9191	VIS, BHSC M5-0,8 X 16MM	4	

# ASS. DE COLONNE DE COMMANDE DE PAS DE PALES



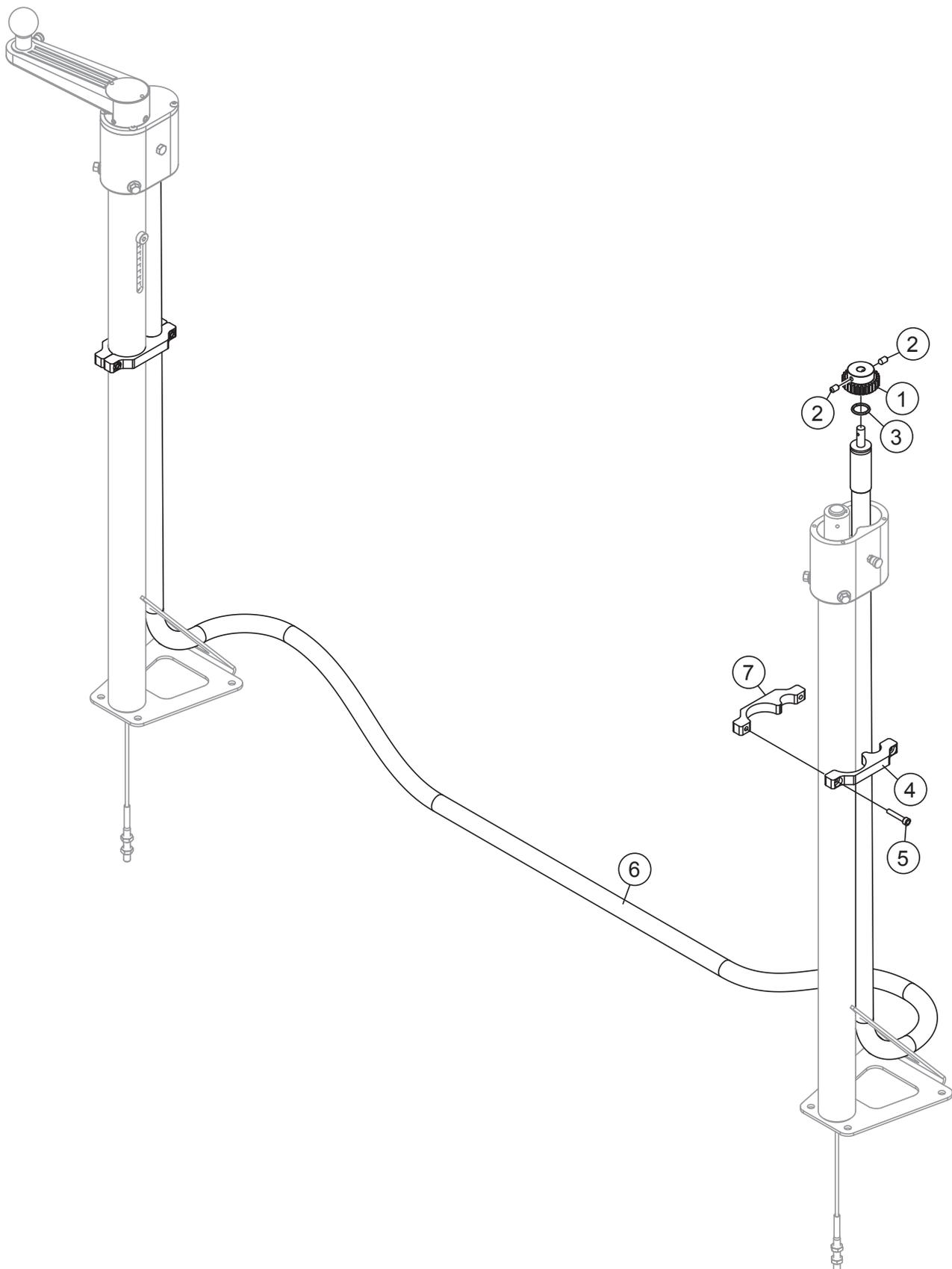
## ASS. DE COLONNE DE COMMANDE DE PAS DE PALES

N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup> DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
30%\$#	1528	VIS, SHS 61,63 X 0,80 CM H.D.P.	2	
31@%	1616	BOULON, ÉPAULEMENT 1,27 DIA X 1,19 X 41,59	1	
32@%	1733	RONDELLE, 1,27 X 0,81 CM , AN960-816L	1	
33@%	3231	CALE D'ESPACEMENT, 1,9 DIA X 1,03 DIA. X 1,75	1	
34@%	4403	MOLETTE, CIRCULAIRE 3,49 CM DIA. X 41,59 NOIR	1	
36\$	2300	ÉCUSSON, PAS DE PALE .....	1	CÔTÉ DROIT
36#	2332	ÉCUSSON, PAS DE PALE .....	1	CÔTÉ GAUCHE
37\$#	4014	VIS, #2, 3/16 P-K TYPE VIS DE GUIDAGE	2	
38%\$#	2737	MOLETTE, KIT .....	1	INCLUT ARTICLES AVEC @
39\$#	1617	ASS. DE LEVIER, RÉGLAGE TALOCHEUSE .....	1	INCLUT ARTICLES AVEC %
40	11499	ERGOT BRAS, PAS DE PALE	1	
41	0183	ERGOT, CLAVETTE 0,32D X 3,17 CM	2	
42	0448	RONDELLE, SAE PLAT 1,11 CM	2	
43	11648	ARBRE, PIVOT CULASSE	1	
44%\$#	1615	LEVIER, RÉGLAGE DE LA TALOCHEUSE	1	
45	23850	ASS. COLONNE, CÔTÉ DROIT .....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
46	23581	ASS. COLONNE, CÔTÉ GAUCHE .....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC #

### REMARQUE

Les quantités indiquées sont pour une tour de pas de pale. Pour une commande de deux tours de pas de pale, doubler la quantité.

# ASS. DE CÂBLE D'ENTRAÎNEMENT DE COMMANDE DE PAS DE PALES

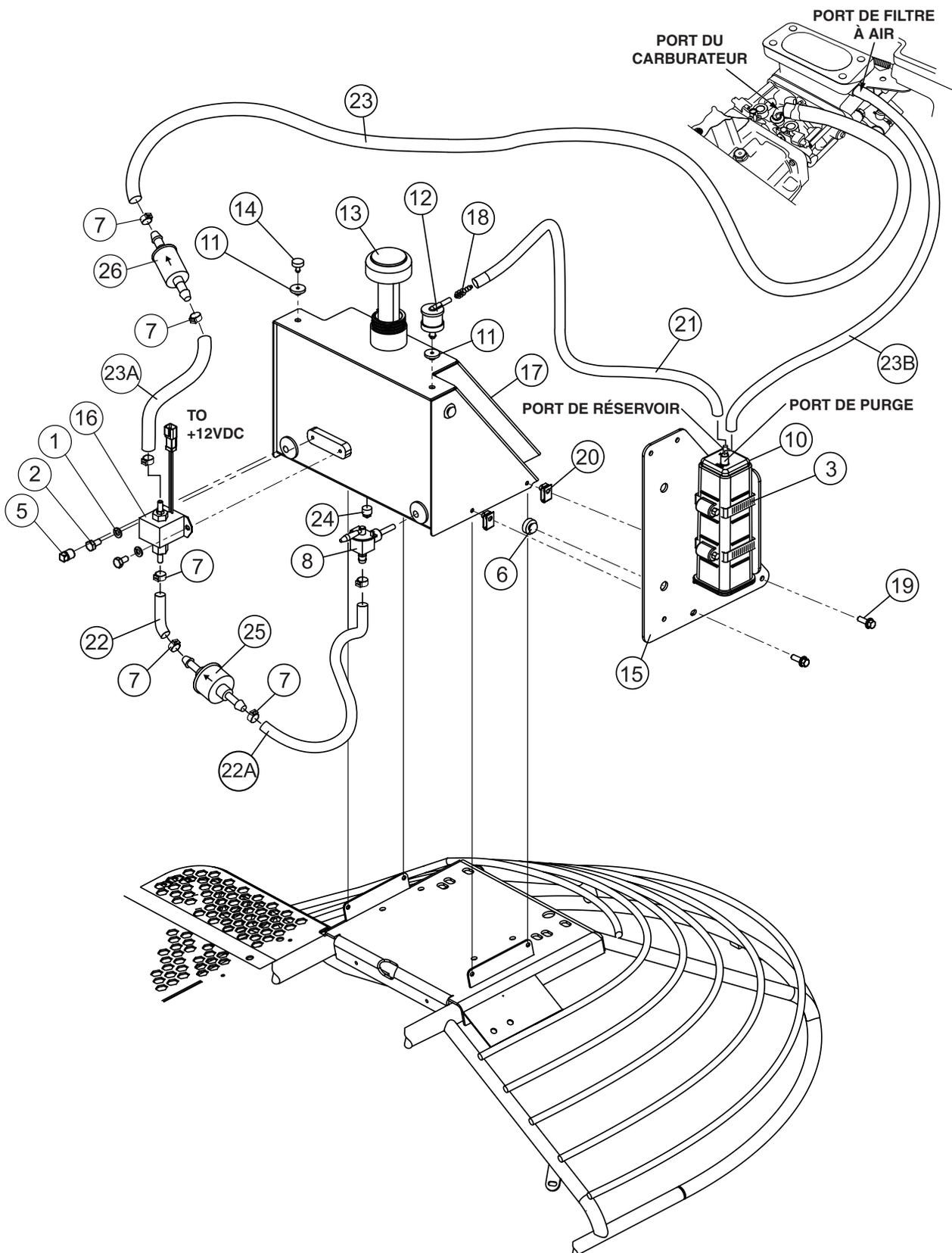


## **ASS. DE CÂBLE D'ENTRAÎNEMENT DE COMMANDE DE PAS DE PALES**

---

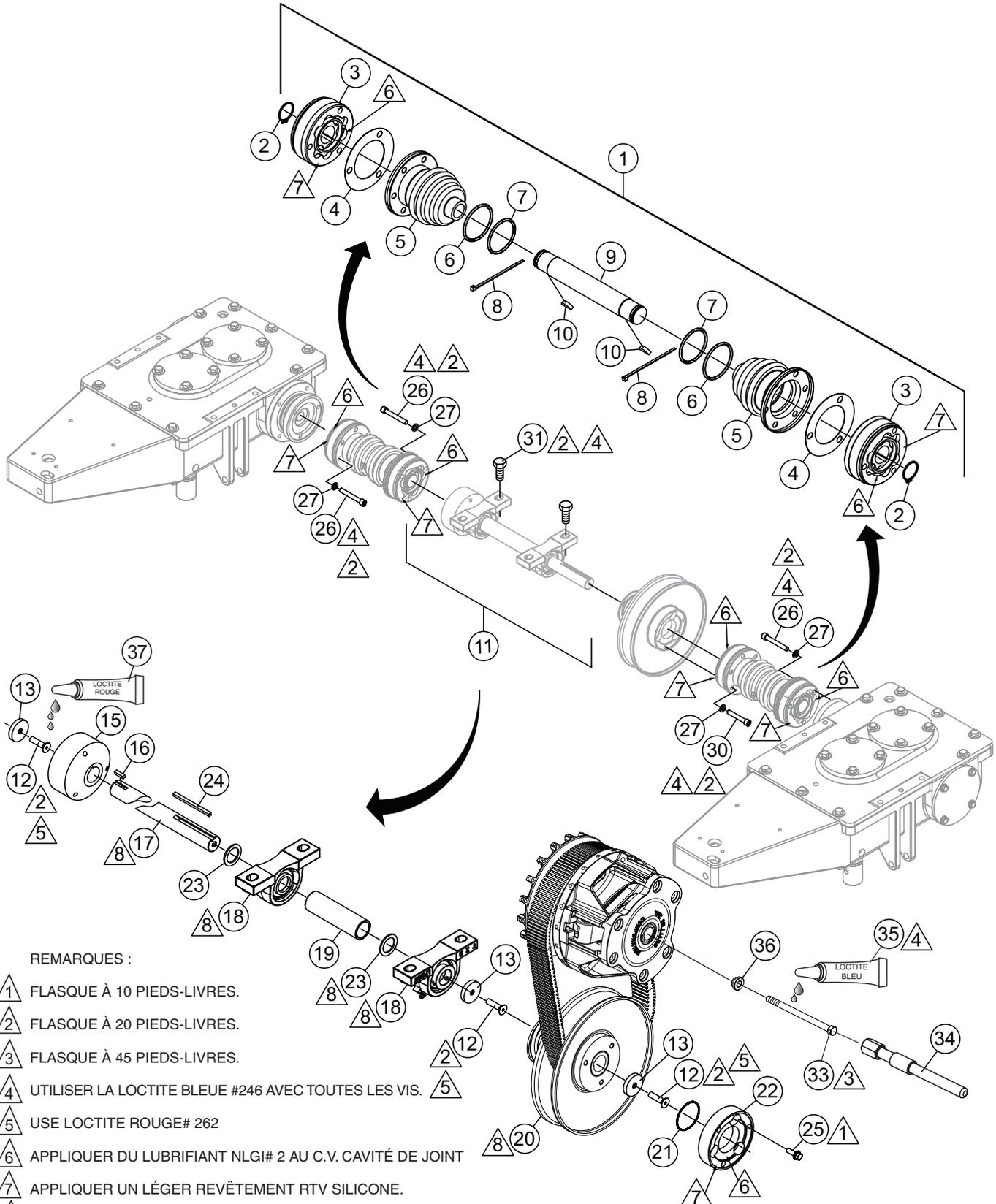
<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	23036	ENGRENAGE, COMMANDE DE PAS DE PALE	2	
2	9195	VIS, RUSTINE PT CONIQUE SHS M 12,9 X 25,4	4	
3	9196	JOINT TORIQUE, TAILLE 2-118 BUNA-N 70	2	
4	23295	CRAMPON, COMMANDE DE PAS DE PALE	4	
5	37325	VIS, SHS M5 X0,8 X 30MM	4	
6	23849	CÂBLE D'ENTRAÎNEMENT, COMMANDE DE PAS DE PALE	1	
7	23615	CRAMPON, CÂBLE DE PAS DE PALE, FILETÉ	2	

# ASS. DU RÉSERVOIR DE CARBURANT



## ASS. DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup> DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	0181 B	RONDELLE, VERROU, 0,63 CM MED.	2	
2	1579	VIS, HHC 51,43 X 1,27 CM	2	
3	12277	CRAMPON, VIS DE TUYAU, #36, 4,6 – 6,98 CM	2	
5	16185	VERROU, BOUGIE, 0,63 MP SQ TÊTE	1	
6	21597	PARE-CHOC, TIGE 2,54 CM D x 1,27 S x 0,79	2	
7	22067	CRAMPON, TUYAU 0,63 CM VARIATEUR DE VITESSE	7	
8	22081	VANNE D'ARRÊT, 1/4 NPT, TUYAU 0,63 CM	1	
10	23505	RÉSERVOIR, CARBONE, 390CC	1	
11	23507	PASSE-CÂBLE, VANNE DE RENVERSEMENT	2	
12	23508	VANNE, RENVERSEMENT, STD CP	1	
13	23514	BOUCHON, CLIQUET AVEC JAUGE "ESSENCE" (26,67 CM)	1	
14	23557	BOUGIE, CONDUIT RÉSERVOIR À CARBURANT	1	
15	23593	FERRURE, BOÎTIER CHARBON	1	
16	23873	ASS. POMPE À CARBURANT	1	
17	23940	RÉSERVOIR À CARBURANT, ASS.	1	
18	23966	RACCORD, STR, BARB RÉDUCTEUR 5/16 À 3/16	1	
19	49048	VIS, HHFS 51,43 X 1,9 CM BOUCHON GR5	4	
20	11534	ÉCROU, TYPE « U », 51,43	4	
21	60004	TUYAU, ALIMENTATION 0,47 CM DIA, 30,48 CM LONGUEUR .....	1	1PC=1FT.
22	60013	TUYAU, ALIMENTATION 0,63 CM DIA, 13,33 CM LONGUEUR .....	1	1PC=1FT.
22A	60013	TUYAU, ALIMENTATION 0,63 CM DIA, 17,78 CM LONGUEUR .....	1	1PC=1FT.
23	60028	TUYAU, ALIMENTATION 0,79 CM DIA, 44,45 CM LONGUEUR .....	2	1PC=1FT.
23A	60028	TUYAU, ALIMENTATION 0,79 CM DIA, 8,89 CM LONGUEUR .....	1	1PC=1FT.
23B	60028	TUYAU, ALIMENTATION 0,79 CM DIA, 87,63 CM LONGUEUR .....	3	1PC=1FT.
24	911329	VERROU, BOUGIE, 0,95 MP SQ MAGNÉTIQUE	1	
25	691035	FILTRE, CARBURANT, 40 MICRONS	1	
26	845125	FILTRE, CARBURANT, 20 MICRONS	1	



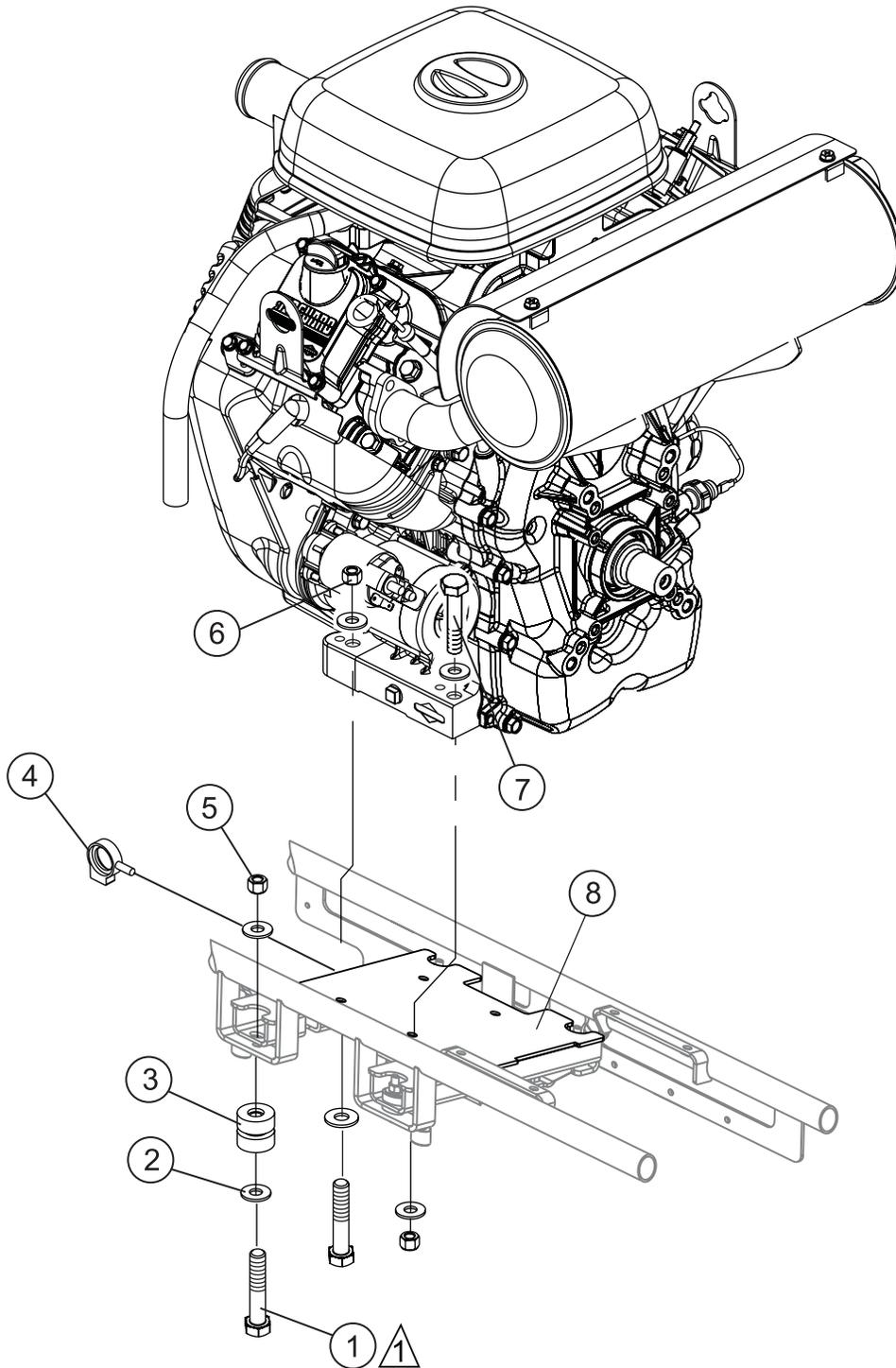
REMARQUES :

- △1 FLASQUE À 10 PIEDS-LIVRES.
- △2 FLASQUE À 20 PIEDS-LIVRES.
- △3 FLASQUE À 45 PIEDS-LIVRES.
- △4 UTILISER LA LOCTITE BLEUE #246 AVEC TOUTES LES VIS.
- △5 USE LOCTITE ROUGE# 262
- △6 APPLIQUER DU LUBRIFIANT NLG# 2 AU C.V. CAVITÉ DE JOINT
- △7 APPLIQUER UN LÉGER REVÊTEMENT RTV SILICONE.
- △8 LA RÉPARATION ET LE REMPLACEMENT DE CES PIÈCES NÉCESSITENT UN RÉALIGNEMENT DE CET ARBRE TRANSVERSAL.

## ASS. ENTRAÎNEMENT

N°	N° DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	23140	ARBRE, ASS. JOINT CV ENTRAÎNEMENT.....	2	.... INCLUT LES ARTICLES AVEC @
2@	2090	JONC D'ARRÊT, TRUARC#5100-106 2,7 DIA X 0,14	2	
3@	392052	C.V. JOINT, COUPLAGE	2	
4@	11108	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, C.V. COULISSEUX SOUFFLET D'ÉTANCHÉITÉ	2	
5@	2259	ASS. BOTTE, C.V. COULISSEUX SOUFFLET.....	2	.... INCLUT LES ARTICLES AVEC #
6@#	22219	JOINT TORIQUE, TAILLE 2-228N-90 5,71 DIA X 0,32	2	
7@#	22220	JOINT TORIQUE, TAILLE 2-225N-90 4,75 DIA X 0,32	2	
8@	1662	ATTACHE, CÂBLE TY-RAP NOIR	2	
9@	23150	ARBRE, C.V. JOINT 19,56,CG	1	
10@	0126	CLÉ, WOODRUFF #606 0,48 CM X 1,9 CM (#9)	2	
11	23432	ENTRAÎNEMENT, ASS. ARBRE TRANSVERSAL .....	1	.... INCLUT LES ARTICLES AVEC %
12%	1146	VIS, FHSC 46,51 X 3,81 cm, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE	2	
13%	2037	CALE D'ESPACEMENT, CSK 3,49 DIA. X 0,83 DIA. X 0,63	2	
15%	2029	COUPLEUR, C.V. ENTRAÎNEMENT DE L'ARBRE	1	
16%	10909	CLÉ, 0,48 CM <sup>2</sup> X 0,69 CM	1	
17%	23423	ARBRE, ROULEMENT D'ENTRAÎNEMENT, DIA 2,54 X 31,75 CM	1	
18%	10337	ROULEMENT, PALIER 2,54 CM	2	
19%	23634	CALE D'ESPACEMENT, 3,17 DIA. X 2,56 CM DIA. X 12,24 CM	1	
20	23363-2	POULIE, HILLIARD ENTRAÎNÉ PAR CVT	1	
21	20116	JOINT TORIQUE, TAILLE-031 BUNA N	1	
22	23433	COUPLEUR, ENTRAÎNÉ PAR CCVT	1	
23%	11773	CALE, ACIER 0,08 X 3,81 DIA. X 2,54 CM DIA.	2	
24%	20363	CLÉ, ACIER 0,48 X 0,63 X 6,35 CM	1	
25	9165	VIS, HHFS 71,75 X 1,9 CM RUSTINE GRD 5	3	
26	2186	VIS, SHC 41,43 X 5,71 CM PLAQUÉ	9	
27	0161 C	RONDELLE, VERROU, 079 CM MED.	12	
30	0243	VIS, SHC 46,51 X 4,44 CM	3	
31	22106	VIS, HHFS 41,6 X 3,17 CM ZINC	4	
33	23377	VIS, HHC 51,91 X 16,51 CM GRD 8	1	
34	23371	EXTRACTEUR, MULTI-EMBRAYAGE	1	
35	60097	LOCTITE BLEUE #246	AR	
36	23369	RONDELLE, ÉTAPE 1,11 CM	1	
37	60090	LOCTITE ROUGE #262	AR	

# ASS. DE MONTAGE DU MOTEUR



REMARQUES :

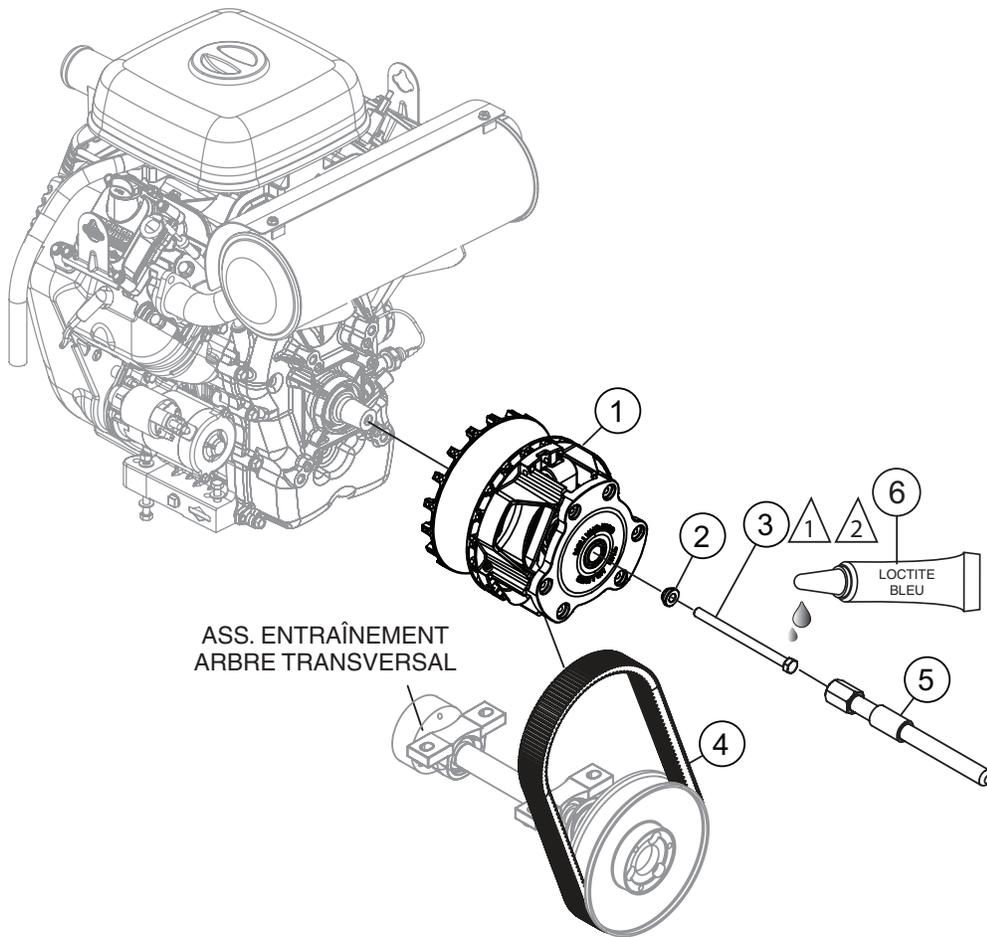
1 UNIQUEMENT CE TROU, INSÉRER LE BOULON DEPUIS LE BAS.

## ASS. DE MONTAGE DU MOTEUR

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	4370	VIS, HHC 41,6 X 5,71 cm	4	
2	4001	RONDELLE, PLAT, 0,95 CM PLD	8	
3	21014	ISOLATEUR, VIBRATION	4	
4	23843	CLIP, FAISCEAU ÉLECTRIQUE 2,54 CM	1	
5	10133	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 41,59	4	
6	5283	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 46,51	1	
7	0300 A	VIS, HHC 46,51 X 5,08 CM	4	
8	23891	SUPPORT	1	

# ASS. D'EMBRAYAGE DU MOTEUR



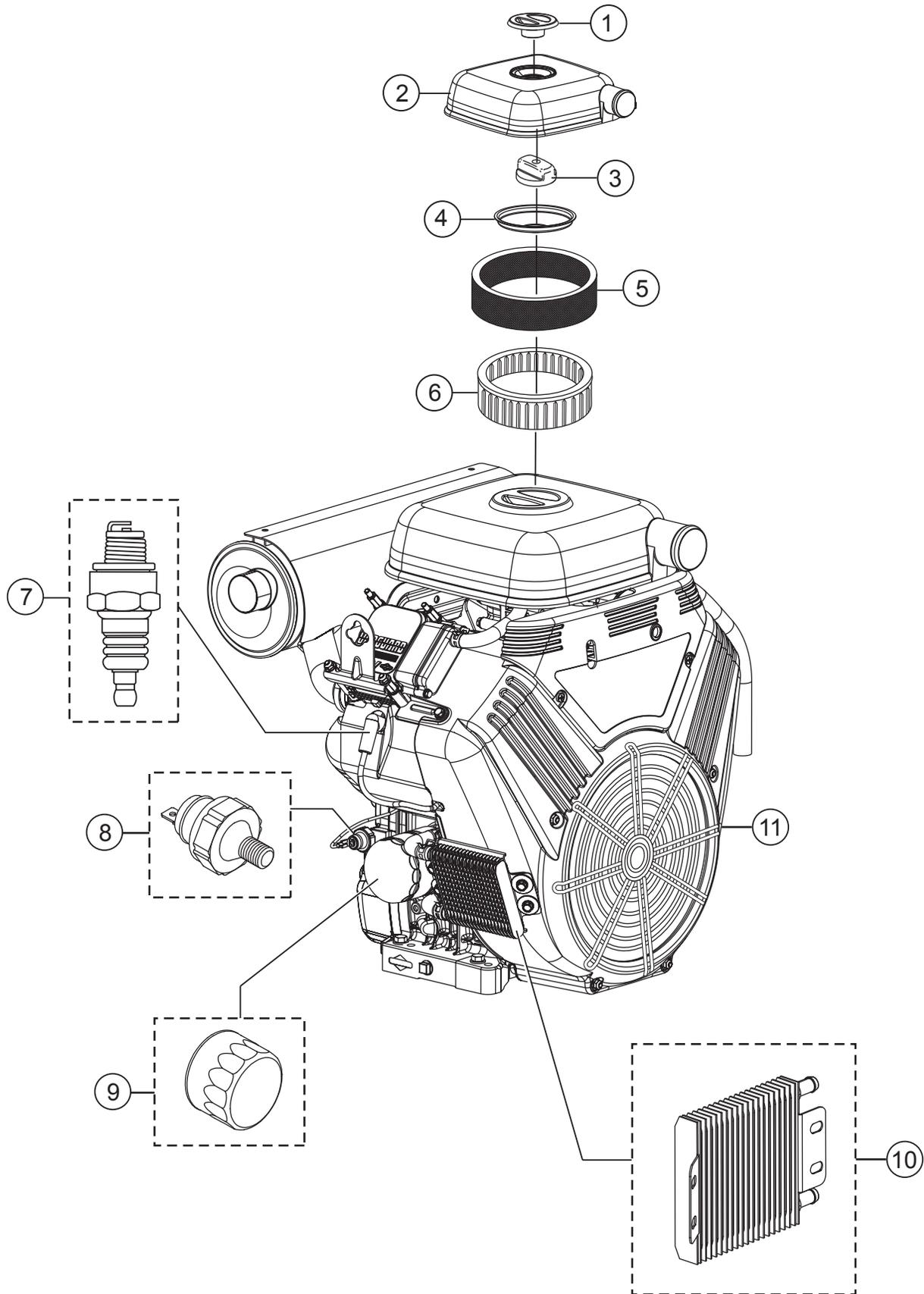
- REMARQUES :
- 1 UTILISER LA LOCTITE BLEUE #246.
  - 2 FLASQUE À 45 PIEDS-LIVRES.

## ASS. D'EMBRAYAGE DU MOTEUR

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	23363-1	EMBRAYAGE, ENTRAÎNEMENT CVT AVEC CHANDELLE-HIL	1	
2	23369	RONDELLE, ÉTAPE 1,11 CM	1	
3	23377	VIS, HHC 51,91 X 16,51 CM GR8	1	
4	23365	COURROIE, MULTI-EMBRAYAGE	1	
5	23371	EXTRACTEUR, MULTI-EMBRAYAGE	1	
6	60097	LOCTITE BLEUE #246	1	

# COMPOSANTS DU MOTEUR 1

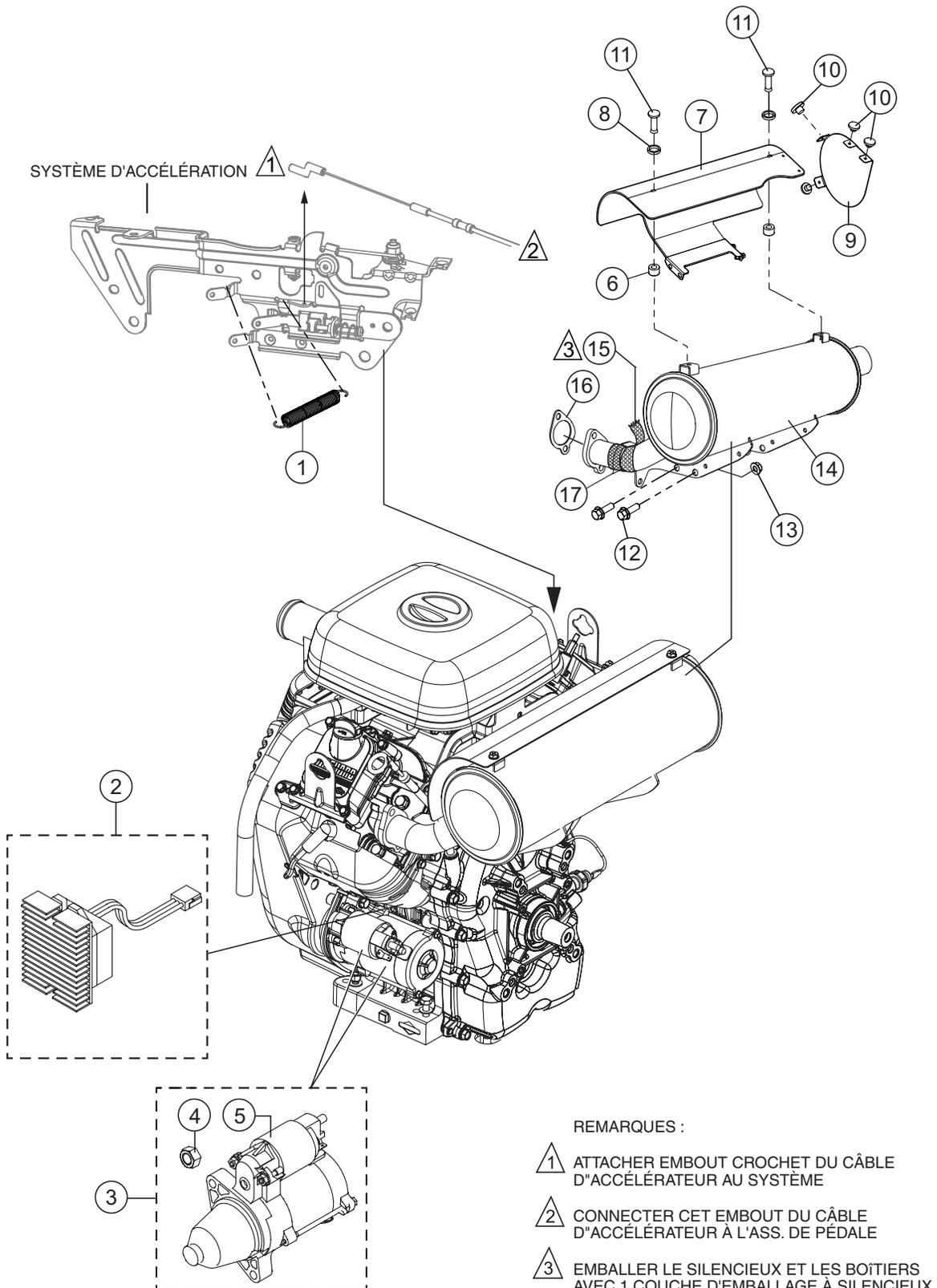


## COMPOSANTS DU MOTEUR 1

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	841846	MOLETTE-FILTRE À AIR	1	
2	841847	COUVERCLE-FILTRE À AIR	1	
3	844618	MOLETTE-FILTRE À AIR	1	
4	841850	BAGUE D'ARRÊT-FILTRE À AIR	1	
5	692519	FILTRE-CARTOUCHE DE FILTRE À AIR	1	
6	692520	FILTRE- PRÉ-FILTRE	1	
7	491055S	BOUGIE D'ALLUMAGE (RC12YC)	2	
8	841281	INTERRUPTEUR-PRESSION D'HUILE	1	
9	842921	FILTRE-HUILE	1	
10	841501	REFROIDISSEUR-HUILE	1	
11	23911	MOTEUR, VANGUARD, 35HP, REFROIDI PAR AIR	1	

## COMPOSANTS DU MOTEUR 2

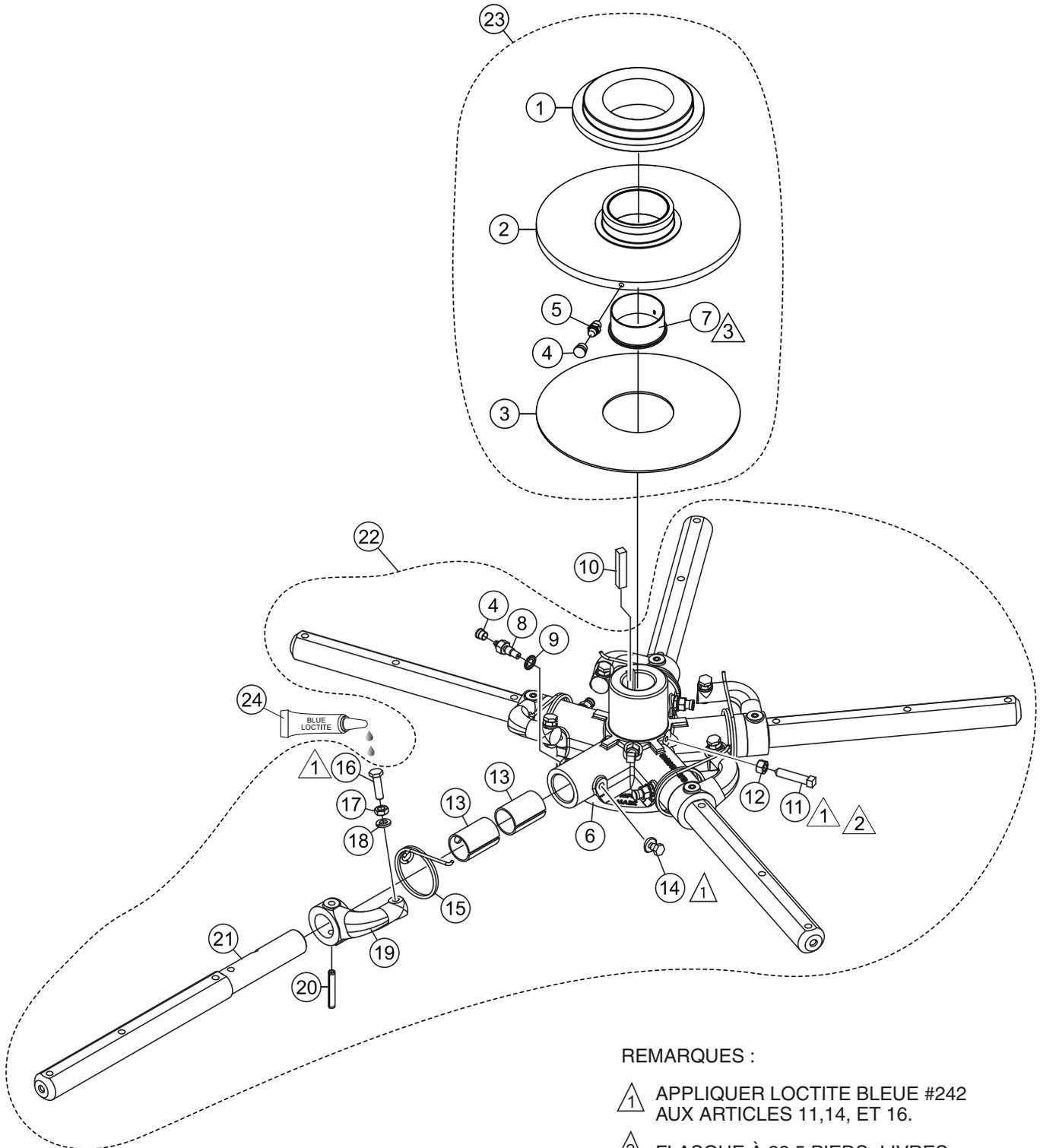


## COMPOSANTS DU MOTEUR 2

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	23826	RESSORT, CENTURY #472 6,35 CM G	1	
2	691573	RÉGULATEUR	1	
3	845760	MOTEUR/DÉMARREUR .....	1	INCLUT ARTICLES AVEC @
4@	845758	ÉCROU	1	
5@	825418	SOLÉNOÏDE-DÉMARREUR	1	
6	23995	CALE D'ESPACEMENT, 1,27 DE X 0,79 DI	2	
7	23996	PROTÈGE-LAME, PANNEAU DE PROTECTION THERMIQUE	1	
8	29342	RONDELLE, 0,47 CM RENFORT RIVET POP SS	2	
9	30027	PROTÈGE-LAME, PANNEAU DE PROTECTION THERMIQUE ARRIÈRE	1	
10	30029	RIVET, POP BH 0,47 X 0,16 - 0,32 AL/AL	4	
11	30038	RIVET, POP BH 0,47 X 1,27 - 1,59 AL/AL	2	
12	49048	VIS, HHFS 61,63 X 3,17 CM GRD 3	4	
13	49070	ÉCROU, AVEC FLASQUE 61,63 SERRÉ PLAQUÉ	4	
14	809983	SILENCIEUX	1	
15	60025	RUBAN, 0,32 CM X 5,08 CM PROTECTION THERMIQUE 23FT .....	23	1 PC = 1 FT
16	809872	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, ÉCHAPPEMENT	1	
17	30060	FIL, SÉCURITÉ, HAUTE TEMP, 0,08 CM DIA, 6FT .....	6	1 PC = 1 FT.

# ASS. TRIPODE (GAUCHE)

ASSEMBLAGE TRIPODE CÔTÉ GAUCHE (5 PALES)  
VUE DEPUIS LE SIÈGE OPÉRATEURS



## REMARQUES :

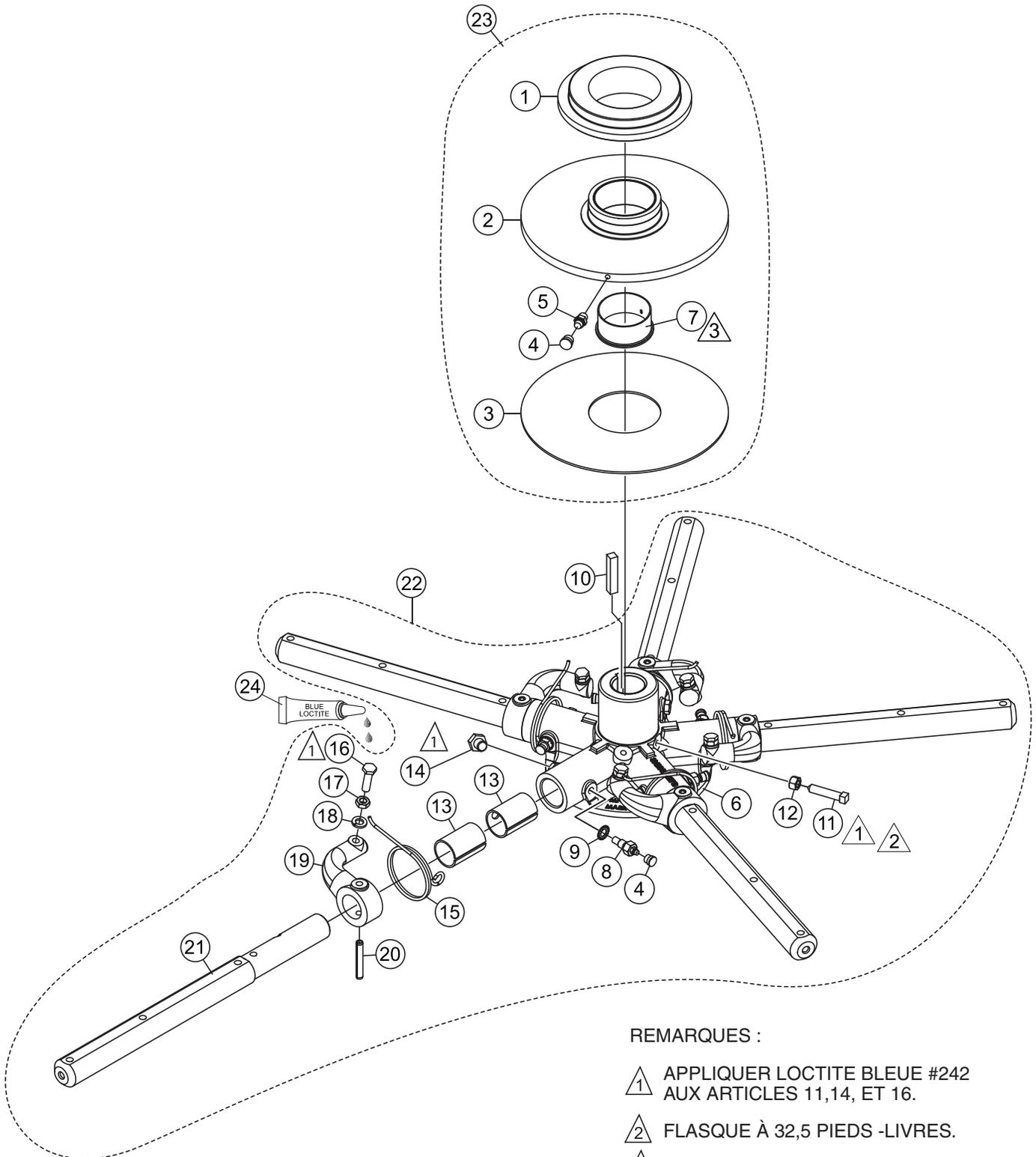
- 1 APPLIQUER LOCTITE BLEUE #242  
AUX ARTICLES 11, 14, ET 16.
- 2 FLASQUE À 32,5 PIEDS -LIVRES.
- 3 PARTIE D'ARTICLE 2 (N/P 11431)

## ASS. TRIPODE (GAUCHE)

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1#	12779	ROULEMENT, COLLET 6017-24S AVEC FLNG	1	
2#	11431	COLLET DE BUTÉE AVEC COUSSINET .....	1	..... INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
3#	11419	PLAQUE, USURE	1	
4#@	1162 A	BOUCHON, LUBRIFIANT ZERK, #2 JAUNE	6	
5#	2621	EMBOUT, LUBRIFIANT ZERK STR 71,75	1	
6@	12931-1	PLAQUE DE TRIPODE, 5BLD L.S. 3,81 CM, ARGENT	1	
7#\$	12316	COUSSINET, COLLET DE BUTÉE AVEC TROU	1	
8@	A5978	VIS, MAINTIEN DU BRAS	5	
9@	1875	RONDELLE, INT. SHKP, 0,95 CM	5	
10	12687	CLÉ, 0,95 CM2 X 5 CM	1	
11@	12097	VIS, SQHS 40,95 X 3,18 CM CONIQUE GRD 8 PLAQUÉ	2	
12@	1456	ÉCROU, FINITION HEX 41,59	2	
13@	11039	COUSSINET, GRAND BRAS DE TALOCHEUSE	10	
14@	11602	VIS, HHC 41,59 X 0,63 CM	5	
15@	9111	RESSORT, BRAS H CD RETOUR STD BOSS	5	
16@	0164 B	VIS, HHC ARRONDI 41,59 SPCL	5	
17@	1876	ÉCROU, CONTRE-ÉCROU 61,95 CLASSE 2B	5	
18@	0166 A	RONDELLE, VERROU, 0,95 CM MED.	5	
19@	11903-1	LEVIER, BRAS DE TALOCHEUSE, GAUCHE, ARGENT	5	
20@	9006	ERGOT, ROULEAU 0,79 X 5,08 CM PAS DE PLAQUE	5	
21@	2829-1	BRAS, TALOCHEUSE HD ÉTENDU, ARGENT	5	
22	12932	ASS. TRIPODE 5 BLD CG 3,81 CM VIS .....	1	..... INCLUT ARTICLES AVEC @
23	20938	ASS. COLLET DE BUTÉE.....	1	..... INCLUT LES ARTICLES AVEC #
24	60091	LOCTITE, #242 BLEUE	AR	

# ASS. TRIPODE (DROIT)

ASSEMBLAGE TRIPODE CÔTÉ DROIT (5 PALES)  
VUE DEPUIS LE SIÈGE OPÉRATEURS



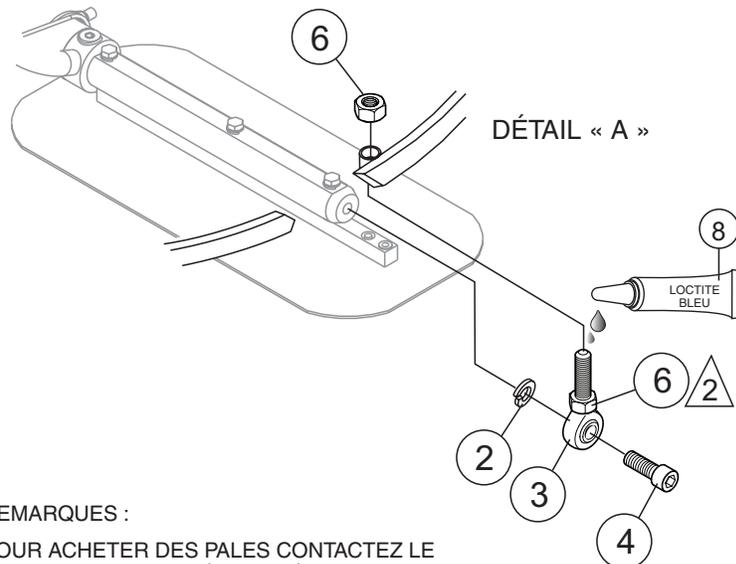
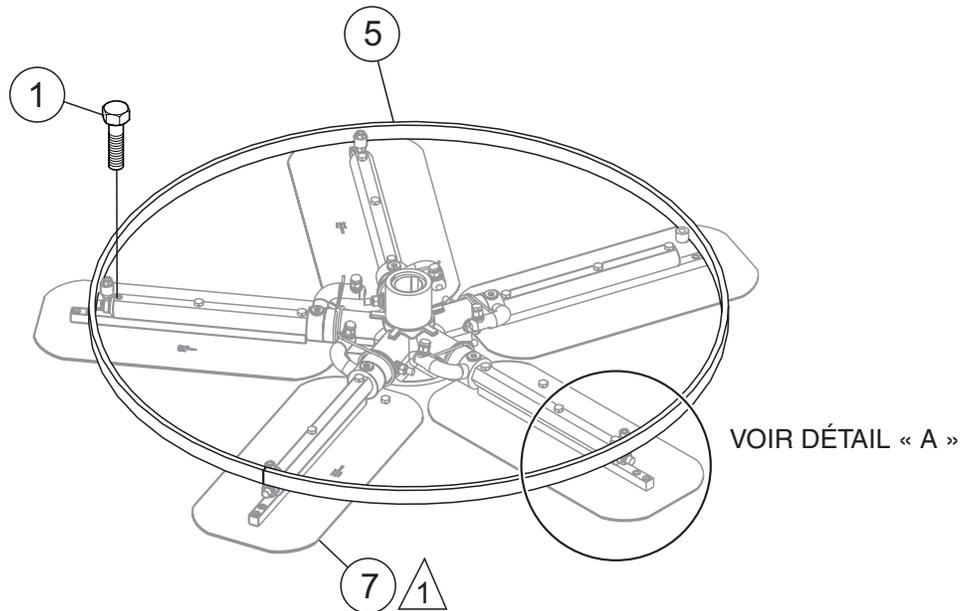
## REMARQUES :

- ▲ 1 APPLIQUER LOCTITE BLEUE #242  
AUX ARTICLES 11,14, ET 16.
- ▲ 2 FLASQUE À 32,5 PIEDS -LIVRES.
- ▲ 3 PARTIE D'ARTICLE 2 (N/P 11431)

## ASS. TRIPODE (DROIT)

<b>N°</b>	<b>N° DE PIÈCE</b>	<b>NOM DE PIÈCE</b>	<b>QTÉ</b>	<b>REMARQUES</b>
1#	12779	ROULEMENT, COLLET 6017-24S AVEC FLNG	1	
2#	11431	COLLET DE BUTÉE AVEC COUSSINET .....	1	.....INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
3#	11419	PLAQUE, USURE	1	
4#@	1162 A	BOUCHON, LUBRIFIANT ZERK, #2 JAUNE	6	
5#	2621	EMBOUT, LUBRIFIANT ZERK STR 71,75	1	
6@	12931-1	PLAQUE DE TRIPODE, 5BLD CD 3,81 CM, ARGENT	1	
7#\$	12316	COUSSINET, COLLET DE BUTÉE AVEC TROU	1	
8@	A5978	VIS, MAINTIEN DU BRAS	5	
9@	1875	RONDELLE, INT. SHKP, 0,95 CM	5	
10	12687	CLÉ, 0,95 CM2 X 5 CM	1	
11@	12097	VIS, SQHS 40,95 X 3,18 CM CONIQUE GRD 8 PLAQUÉ	2	
12@	1456	ÉCROU, FINITION HEX 41,59	2	
13@	11039	COUSSINET, GRAND BRAS DE TALOCHEUSE	10	
14@	11602	VIS, HHC 41,59 X 0,63 CM	5	
15@	2143	RESSORT, BRAS H CD RETOUR STD BOSS	5	
16@	0164 B	VIS, HHC ARRONDI 41,59 SPCL	5	
17@	1876	ÉCROU, CONTRE-ÉCROU 61,95 CLASSE 2B	5	
18@	0166 A	RONDELLE, VERROU, 0,95 CM MED.	5	
19@	11904-1	LEVIER, BRAS DE TALOCHEUSE, DROITE, ARGENT	5	
20@	9006	ERGOT, ROULEAU 0,79 X 5,08 CM PAS DE PLAQUE	5	
21@	2829-1	BRAS, TALOCHEUSE HD ÉTENDU, ARGENT	5	
22	12933	ASS. TRIPODE 5 BLD CD 3,81 CM VIS.....	1	.....INCLUT ARTICLES AVEC @
23	20938	ASS. COLLET DE BUTÉE.....	1	.....INCLUT LES ARTICLES AVEC #
24	60091	LOCTITE, #242 BLEUE	AR	

# ASS. D'ANNEAU STABILISATEUR

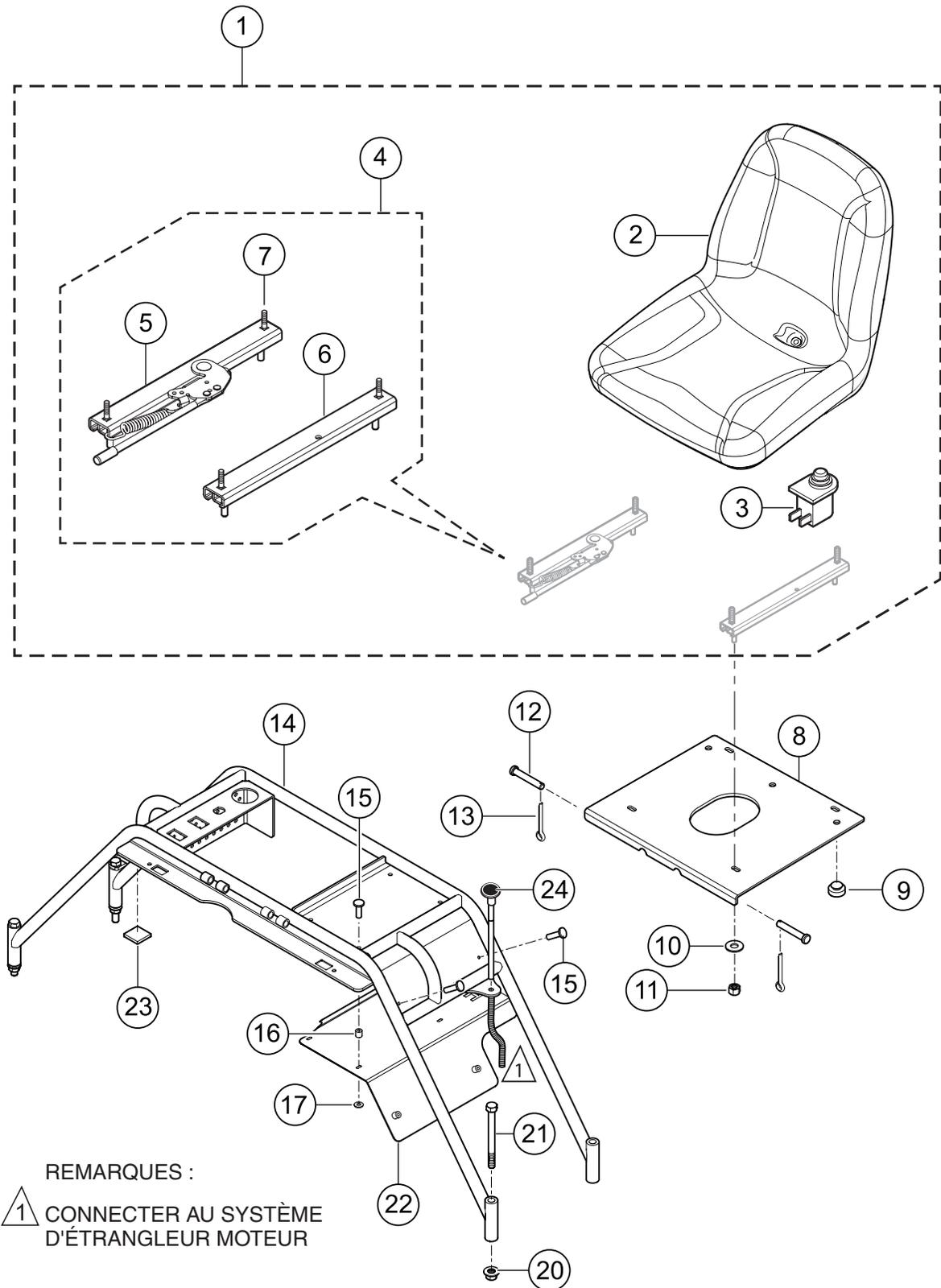


REMARQUES :

- ① POUR ACHETER DES PALES CONTACTEZ LE SERVICE DE VENTES À L'UNITÉ
- ② APPLIQUER LA LOCTITE BLEUE #246 X 10

## ASS. D'ANNEAU STABILISATEUR

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	22174	VIS, HHC 46,51 X 4,44 CM GRD 5	30	
2	0161 C	RONDELLE DE VERROU, PLAT SAE 0,79 CM MED.	10	
3	1723	EMBOUT DE BIELLE, 61,75 MÂLE CD	10	
4	1237	VIS, SHC 46,51 X 2,22 CM ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE	10	
5	12095	BAGUE, STABILISATEUR	2	
6	6014 C	ÉCROU, FINITION HEX 61,75	20	
7		ASS. DE PALES .....	10	.....CONTACTERLESVENTESÀL'UNITÉ
8	60097	LOCTITE BLEUE #246	AR	



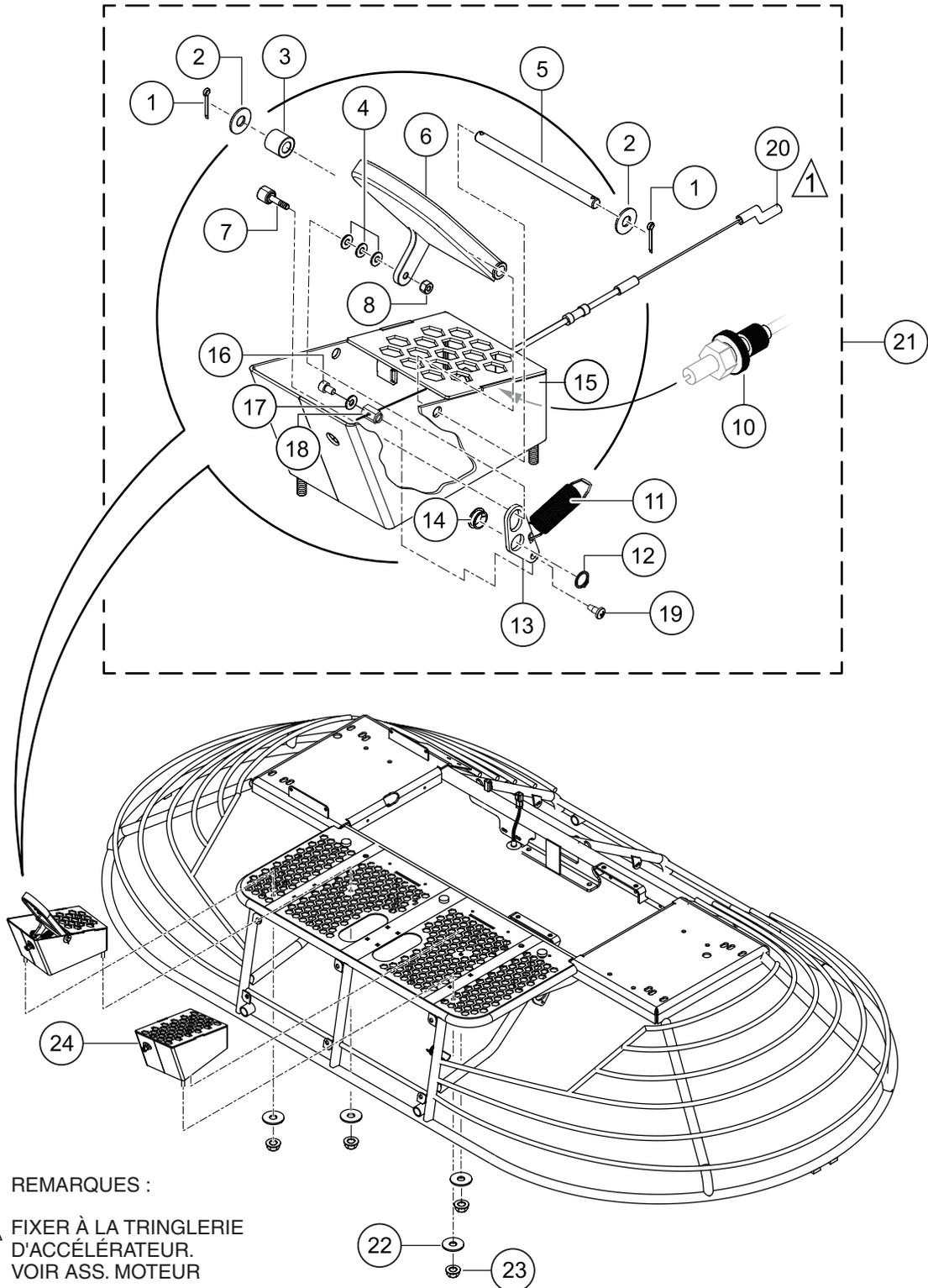
## ASS. CHÂSSIS ET SIÈGE

N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup> DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
1	21861	SIÈGE, RÉGLABLE MICHIGAN SANS BRAS.....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
2@	21860	SIÈGE, MICHIGAN, BASIQUE	1	
3@	21870	INTERRUPTEUR, KILL	1	
4@	21865	KIT RÉGLAGE DE SIÈGE.....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC %
5@%	21864	RÉGLAGE DE SIÈGE, CD	1	
6@%	21863	RÉGLAGE DE SIÈGE, CG	1	
7@%	0400 B	VIS, HHC 46,51 X 1,27 CM	4	
8	11472	PLAQUE DE SIÈGE	1	
9	21597	PARE-CHOC, TIGE 2,54 CM D x 1,27 S x 0,79	3	
10	0300 B	RONDELLE, SAE PLAT 3,65 CM	4	
11	5283	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 46,51	4	
12	8081	ERGOT, MANILLE 1,27 CM X 6,98 CM	2	
13	0183	VIS, HHC 0,32 D X 3,81 CM	4	
14	23932	CHÂSSIS, SIÈGE	1	
15	30059	RIVET, POP BH 0,47 X 1,59 - 1,9 AL/AL	6	
16	30048	CALE D'ESPACEMENT, 1,27 DE X 0,52 DI	6	
17	29342	RONDELLE, 0,47 CM RENFORT RIVET POP SS	6	
20	26328	ÉCROU, AVEC FLASQUE 34,29 SERRÉ PLAQUÉ	2	
21	913222	VIS, HHC 34,29 X 12,06 CM	2	
22	30046	PROTECTION THERMIQUE, SS, OSSATURE SIÈGE	1	
23	23976	BASE DE MONTAGE, ATTACHE ADHÉSIVE	1	
24	11029	CÂBLE, ÉTRANGLEUR 60"	1	



## ASS. CHÂSSIS ET COMPOSANTS

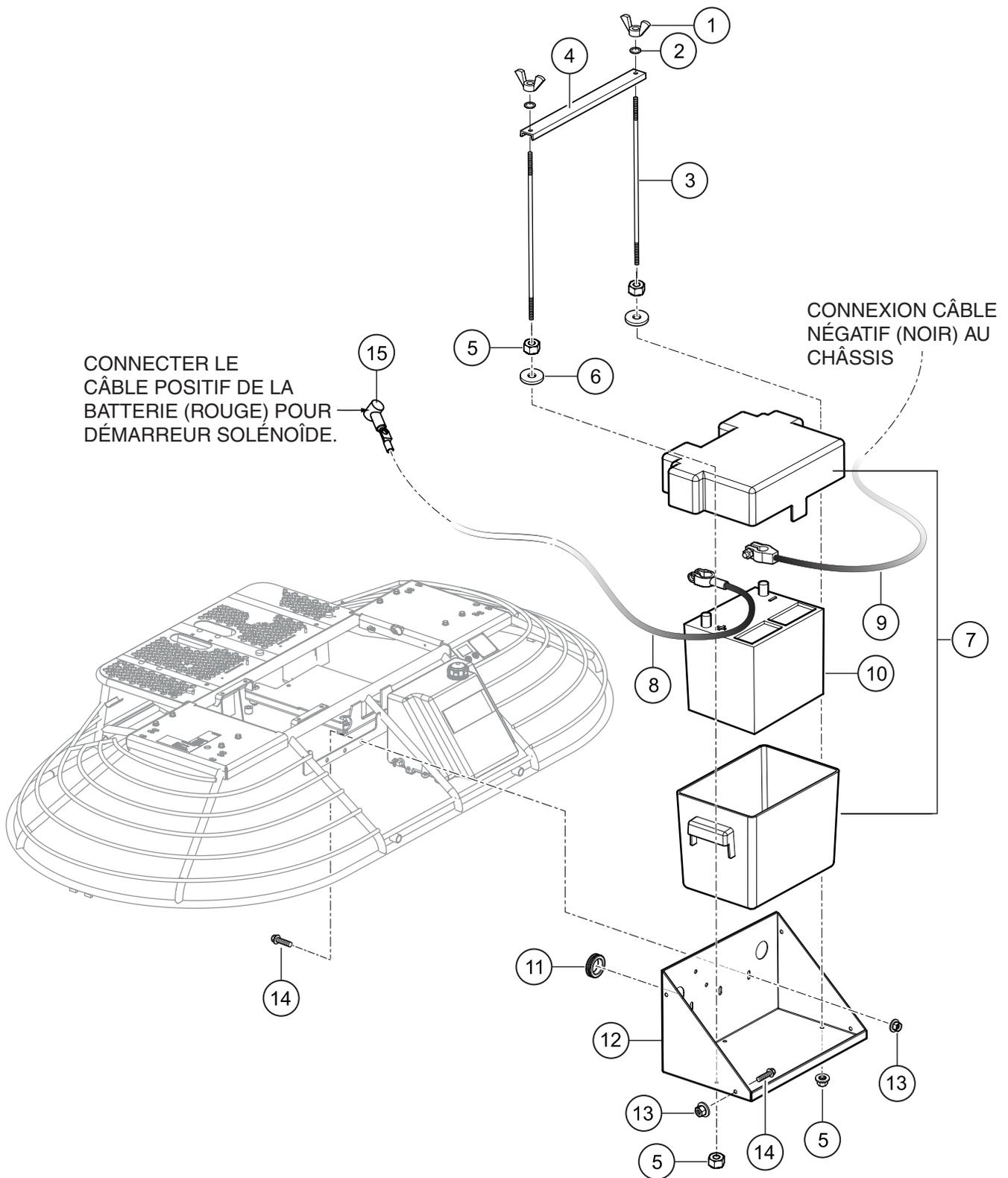
N <sup>o</sup>	N <sup>o</sup> DE PIÈCE	NOM DE PIÈCE	QTÉ	REMARQUES
2	4014	VIS, 42,32 P-K TYPE VIS DE GUIDAGE	4	
3	23297	PORTE-DOCUMENTS	1	
4	49070	ÉCROU, AVEC FLASQUE 61,63 SERRÉ PLAQUÉ	5	
5	49048	VIS, HHFS 61,63 X 3,17 CM GRD 5	5	
6	20956	BAC, ANNEAU INFÉRIEUR	1	
8	11534	ÉCROU, TYPE « U », 61,63	6	
9	12287	VIS, THP 51,43 X 1,9 CM SS	6	
10	20946	PANNEAU, CORPS AVANT	1	
12	23910	CHÂSSIS, PRINCIPAL	1	
13	23888	ASS. PROTÈGE-LAME .....	1	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
14@	8126	CRAMPON, TUYAU 1,27 CM	1	
15@	23937	PROTECTION RIVNUT ASM, EMBRAYAGE	1	
16@	23938	COUVERCLE, PROTÈGE-EMBRAYAGE	1	
17@	49048	VIS, HHFS 51,43 X 1,9 CM GRD 5	10	
18	23943	TUBAGE, LIGNE DE LUBRIFICATION À DISTANCE, AVEC EMBOUTS	2	



## ASS. PÉDALE

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1@	6014 B	ERGOT, CLAVETTE 0,24 CM DIA. X 2,54 CM	2	
2@	10136	RONDELLE, SAE PLAT 0,95 cm	2	
3@	23596	CALE D'ESPACEMENT, PÉDALE	1	
4@	2203	RONDELLE, SAE PLAT #10	3	
5@	2772	ERGOT, PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR	1	
6@	23591	PÉDALE, D'ACCÉLÉRATEUR	1	
7@	460018	ROULEMENT, GALET	1	
8@	10019	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 10-32	1	
10@	21824	AJUSTEUR AVEC MOLETTE	1	
11@	37527	RESSORT, EXT. CABLE 1,59 DE X 6,35L X 0,13 M	1	
12@	1737	JONC D'ARRÊT, EXTERNE, 1,27 CM DIA.	1	
13@	23473	TRINGLERIE, PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR	1	
14@	38368	COUSSINET, RACCORDEMENT À BRIDE, 1,27 CM DI.	1	
15@	23592	CONTREMARCHE W/A, CÔTÉ ACCELERATEUR	1	
16@	30086	VIS, HHC 0,79 X 3,81 CM SS	1	
17@	2203	RONDELLE, SAE PLAT #10	6	
18@	30082	TASSEaux, CÂBLE D'ACCÉLÉRATEUR	1	
19@	4788	VIS, SHC 0,79 X 3,81 CM SS	1	
20@	23970	CÂBLE, ACCÉLÉRATEUR	1	
21	23896	PÉDALE D'ACCÉLÉRATEUR, ASM .....	1	..... INCLUT LES ARTICLES AVEC @
22	933213	RONDELLE, GARDE-BOUE, 0,79 CM X 2,54 CM ZINC	4	
23	49071	ÉCROU, AVEC FLASQUE 46,51 SERRÉ PLAQUÉ	4	
24	23568	CONTREMARCHE, CÔTÉ GAUCHE	1	

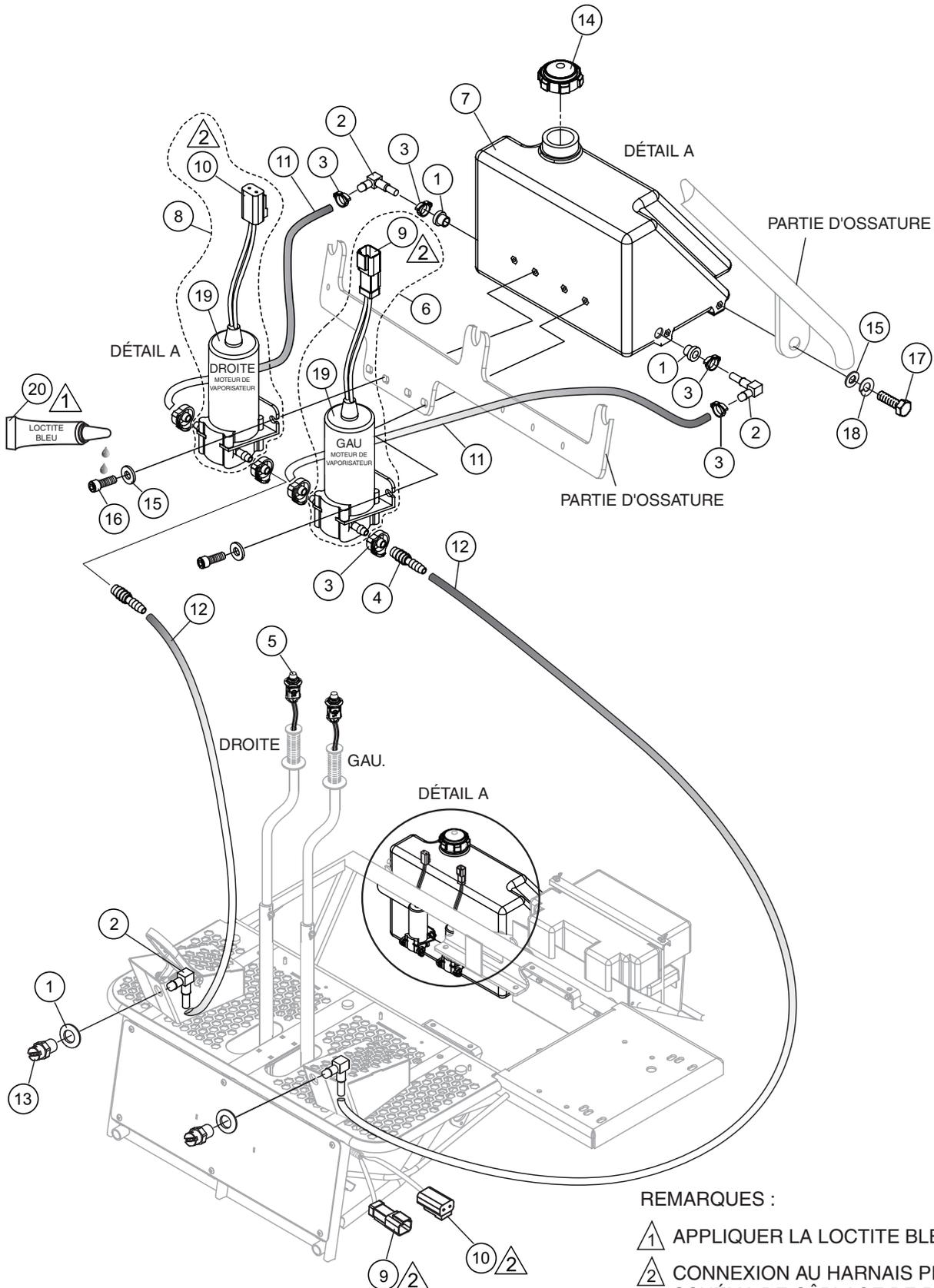
# ASS. BATTERIE



## ASS. BATTERIE

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	2509	ÉCROU, AILE 61,63 PLAQUÉ	2	
2	10031	RONDELLE, EXT. SHKP, 0,63 CM	2	
3	11693	BOULON, RÉSERVOIR DE BATTERIE	2	
4	11692	FERRURE, IMMOBILISATION BOÎTE DE BATTERIE	1	
5	10024	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 3,18	4	
6	0948	RONDELLE, SAE PLAT 0,63 CM	8	
7	10318	COMPARTIMENT DE BATTERIE, GROUPE 24	1	
8	19303	CÂBLE, BATTERIE POS, 4 GA X 121,92 POST	1	
9	10313	CÂBLE, BATTERIE NEG, 6 GA X 50,8 POST	1	
10	10315	BATTERIE, MOUILLÉ 12V GR22	1	
11	13212	PASSE-CÂBLE, 3,17 CM DI	1	
12	11362	COMPARTIMENT DE BATTERIE	1	
13	49070	ÉCROU, AVEC FLASQUE 61,63 SERRÉ PLAQUÉ	5	
14	49048	VIS, HHFS 51,43 X 1,9 CM GRD 5	5	
15	2762	CAPUCHON, BORNE	1	

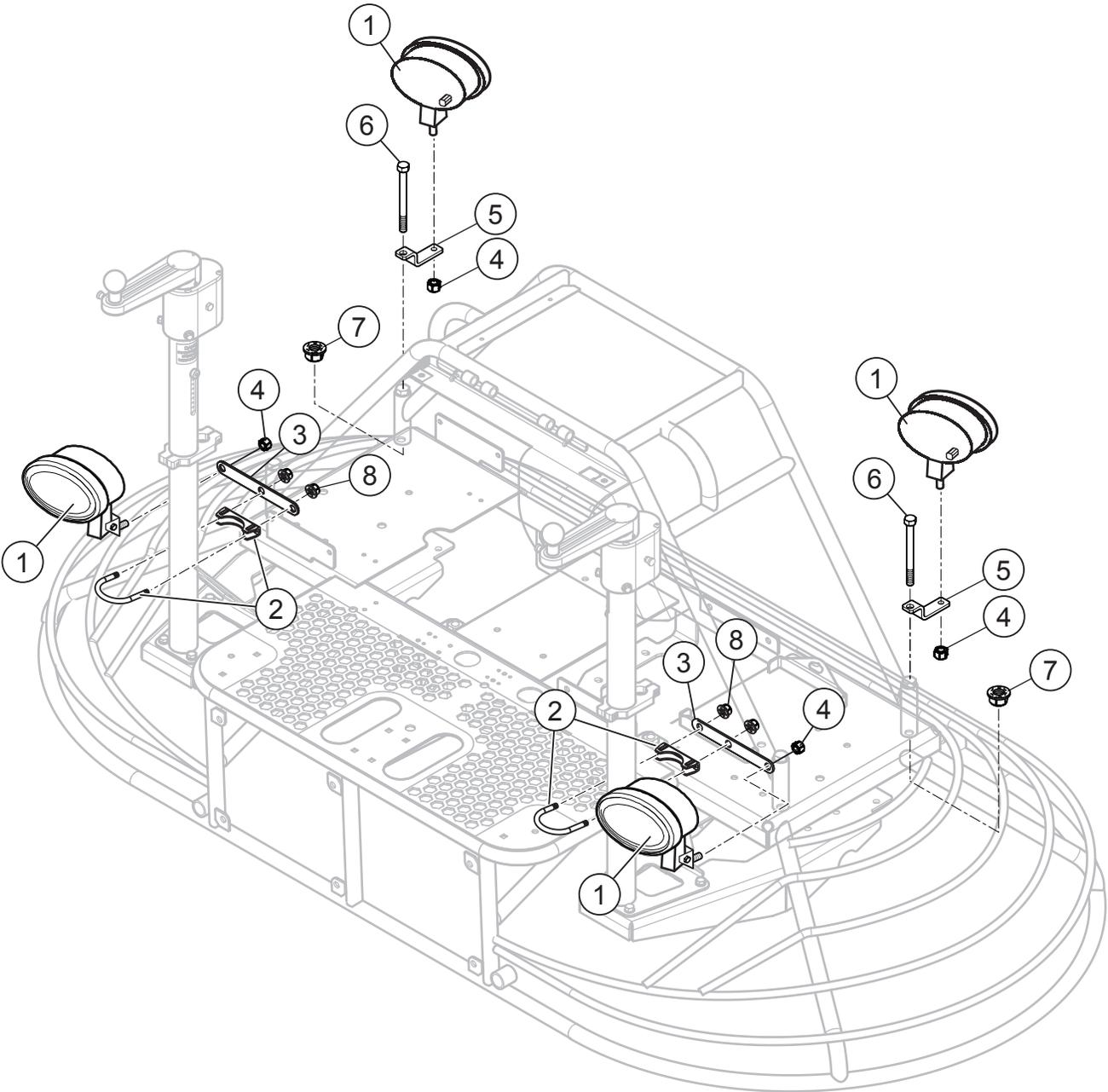
# ASS. VAPORISATEUR



## ASS. VAPORISATEUR

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	2898	RONDELLE, LIÉ NÉOPRÈNE 2,54 X 1,27 CM	2	
2	2912	EMBOUT, 90 4BARB – 1/4 FP	2	
3	2918	CRAMPON, TUYAU 1,2-1,36 DI	8	
4	10022	EMBOUT, PLASTIQUE 6BARB-4BARB	2	
5	11430	ASS. INTERRUPTEUR	2	
6	23434	POMPE, CONNECTEUR MÂLE.....	2	INCLUT ARTICLES AVEC @
7	12403	RETARDANT RÉSERVOIR 5 GALLONS	1	
8	23971	POMPE, CONNECTEUR FEMELLE .....	1	INCLUT ARTICLES AVEC \$
9\$	37402	KIT DU CONNECTEUR, MÂLE	2	
10@	37403	KIT DU CONNECTEUR, FEMELLE	2	
11	60001	TUYAU 0,95 DE X 0,63 DI NETTOYER PVC .....	9	1PC = 1FT
12	60002	TUYAU, PVC NETTOYÉ 0,95 DI X 1,27 DE.....	8	1PC = 1FT
13	392292	GICLEUR, VAPORISATEUR	2	
14	2108	BOUCHON, RÉSERVOIR DE VAPORISATION	1	
15	0948	RONDELLE, SAE PLAT 0,63 CM	8	
16	923203	VIS, SHC 61,63 X 1,9 CM	4	
17	0131 A	VIS, HHC 61,63 X 1,9 CM	2	
18	0181 B	RONDELLE, VERROU, 0,63 CM MED.	2	
19\$@	12548	POMPE, VAPORISATEUR	2	
20	60097	LOCTITE BLEUE #246	1	

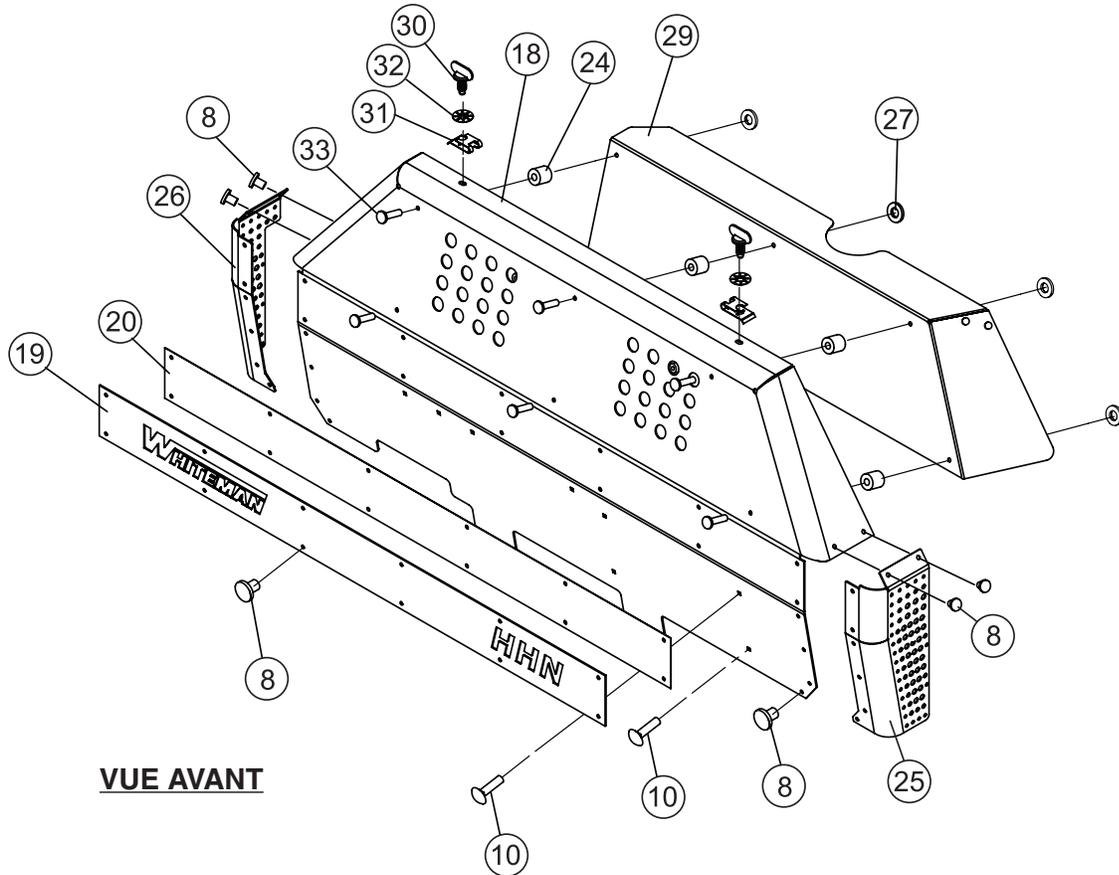
**ASS. ÉCLAIRAGE**



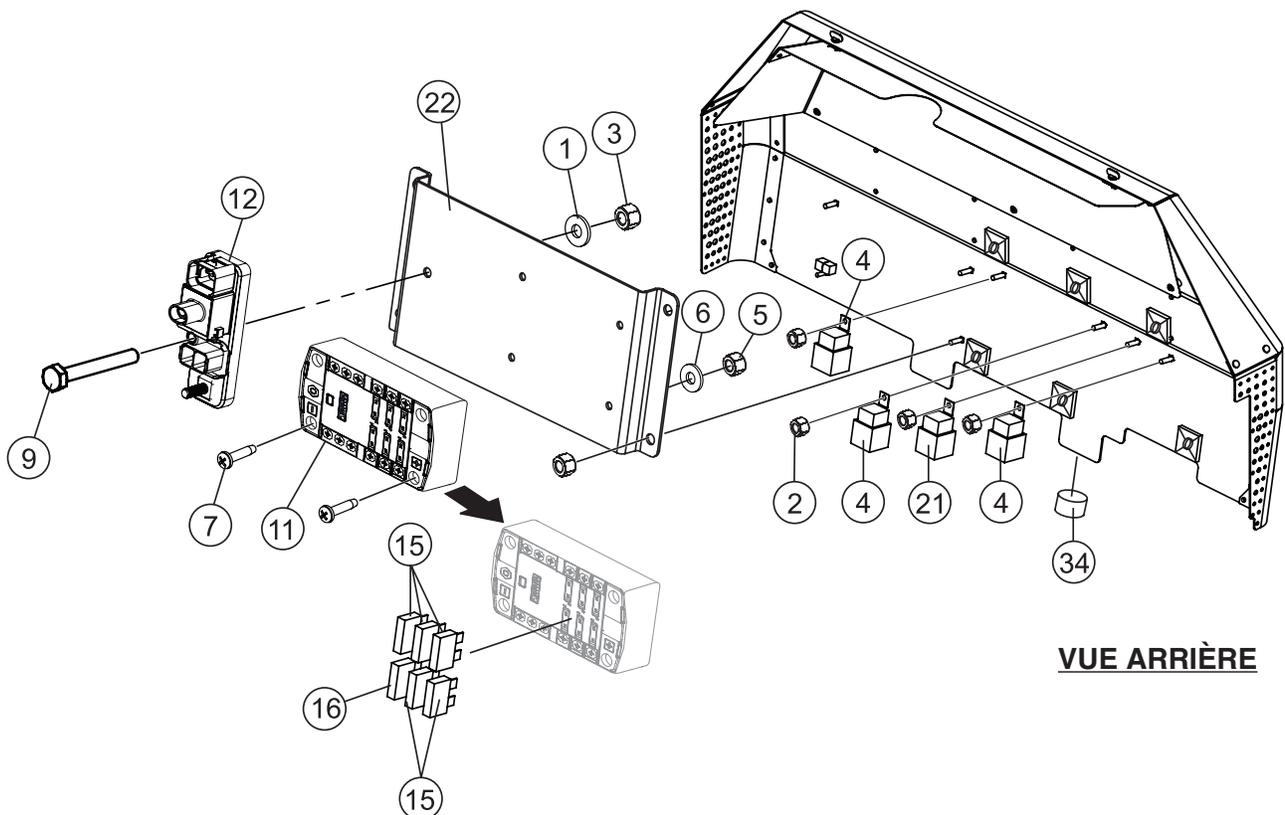
## ASS. ÉCLAIRAGE

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	22347	LÉGER, OVALE MONTAGE BAS HELLA	4	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$
2	2534	CRAMPON, 4,44 CM .....	2	INCLUT LES ARTICLES AVEC @
3	2531	FERRURE, CÔTÉ ÉCLAIRAGE	2	
4\$		ÉCROU	4	
5	22420	FERRURE, COULISSEAU DES ÉCLAIRAGES	2	
6	29017	VIS, HHC 1/2-13 X 13,97 CM	2	
7	26328	ÉCROU, AVEC FLASQUE 34,29 SERRÉ PLAQUÉ	2	
8@		ÉCROU, FLASQUE	4	

# ASS. PANNEAU AVANT



**VUE AVANT**

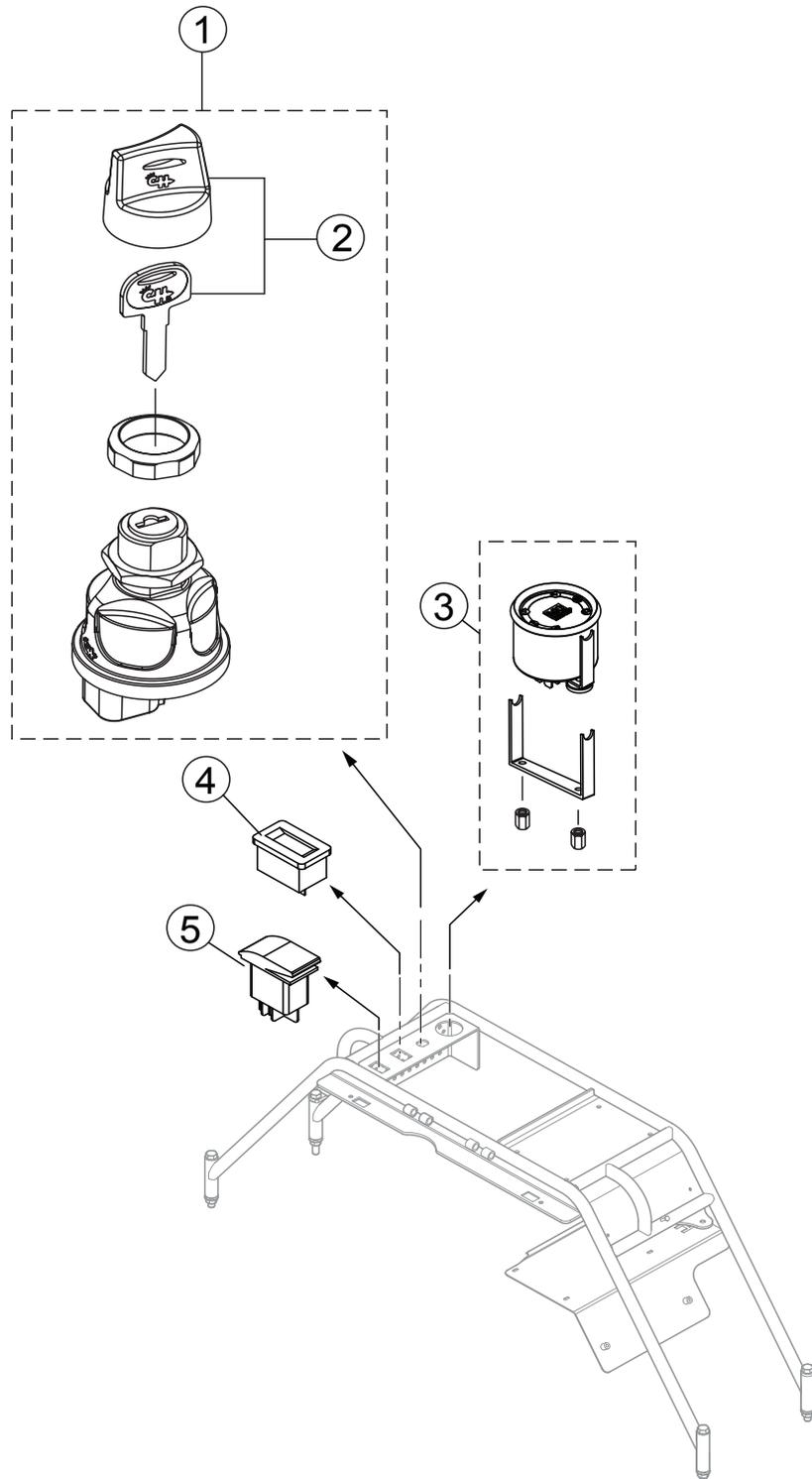


**VUE ARRIÈRE**

## ASS. PANNEAU AVANT

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	0948	RONDELLE, SAE PLAT 0,63 CM	1	
2	10019	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 10-32	8	
3	10024	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 3,18	1	
4	12017	RELAIS, KILL	3	
5	13287	ÉCROU, ÉCROU À FREIN ÉLASTIQUE 8-32	4	
6	15173	RONDELLE, SAE PLAT #8	4	
7	15175	VIS, TÊTE BAC 0,63 X 1,9 CM	4	
8	19847	RIVET, POP, ALUM, 0,48 X 0,95 POIGNÉE	24	
9	20909	VIS, HHC 51,43 X 5,08 CM	1	
10	22131	BOULON, TRANSPORT 0,79 CM X 1,9 CM ZINC	8	
11	22426	BLOC, FUSIBLE DE BORNE	1	
12	22724	MODULE, RELAIS ÉLECTRIQUE	1	
13	22725-200	FUSIBLE, 20 AMP	1	
14	22725-600	FUSIBLE, 60 AMP	1	
15	23284-100	FUSIBLE, 10 AMP	5	
16	23284-300	FUSIBLE, 30 AMP	1	
17	23908	HARNAIS, PANNEAU AVANT	1	
18	23935	PANNEAU, AVANT	1	
19	23957	PANNEAU « WHITEMAN »	1	
20	23958	PLAQUE, SUPPORT TRIM	1	
21	23973	RELAIS 50 AMP, 12VDC	1	
22	23974	MONTAGE, BLOC DE FUSIBLE	1	
23	23976	BASE DE MONTAGE, ATTACHE ADHÉSIVE	6	
24	23995	CALE D'ESPACEMENT, 1,27 DE X 0,52 DI	6	
25	23997	PANNEAU, GAUCHE	1	
26	23999	PANNEAU, DROIT	1	
27	29342	RONDELLE, 0,47 CM RENFORT RIVET POP SS	6	
28	30037	CABLE, TERRE, BORNE ANNEAU	1	
29	30050	ASM PROTECTION THERMIQUE, PANNEAU AVANT	1	
30	30055	VIS, FAST LEAD, MED, SOUTHCO	2	
31	30056	CLIP, FAST LEAD, MED, SOUTHCO	2	
32	30057	RONDELLE, FAST LEAD SS, MED, SOUTHCO	2	
33	30059	RIVET, POP BH 0,47 X 1,59 - 1,9 AL/AL	6	
34	21597	PARE-CHOC, TIGE 2,54 CM DIA x 1,27 CM S DIA x 0,76 CM TK	2	

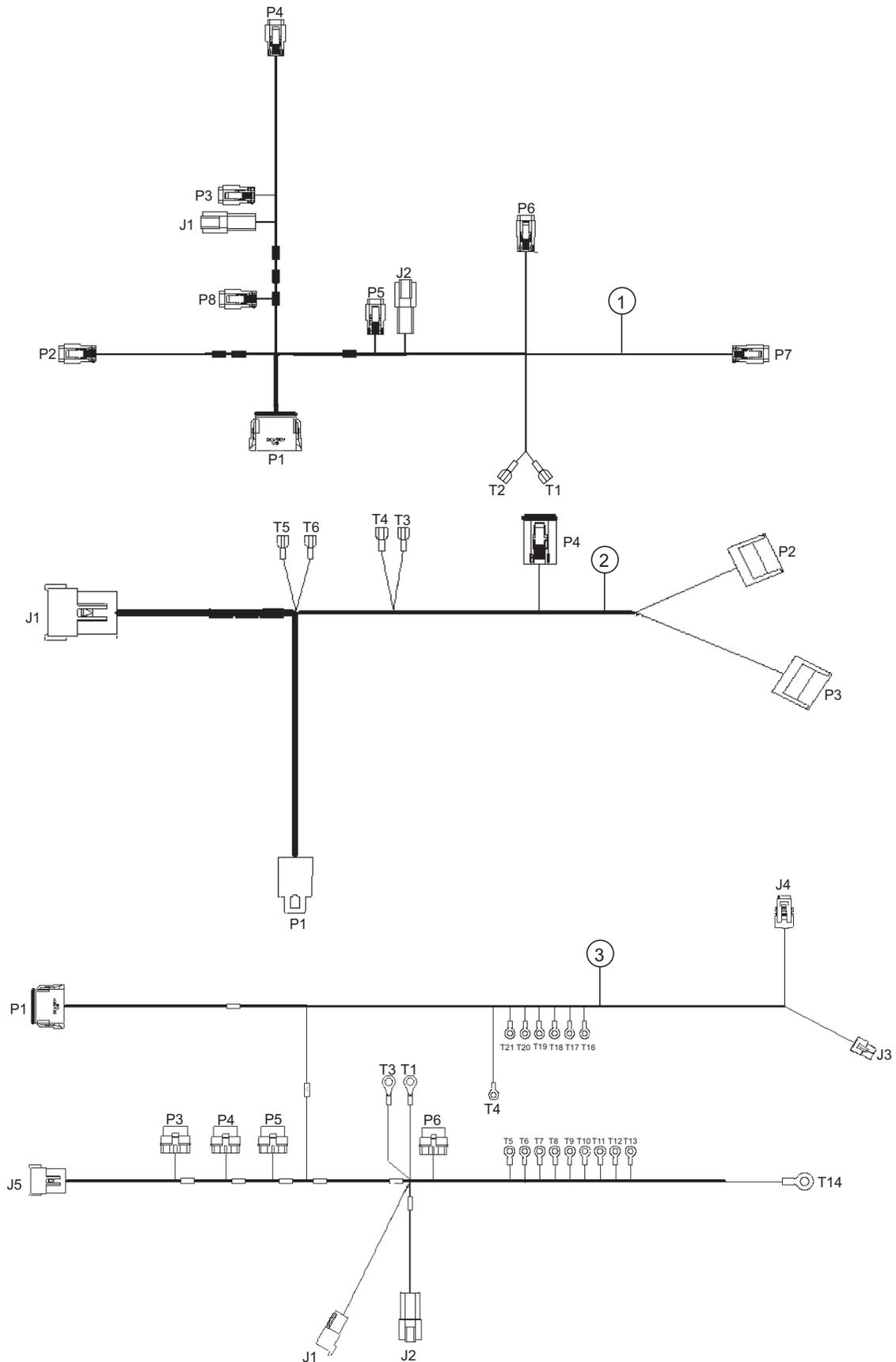
# ASS. PANNEAU DE COMMANDE DROITE HAUT



## ASS. PANNEAU DE COMMANDE DROITE HAUT

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	23959	INTERRUPTEUR, ALLUMAGE AVEC COFFRE.....	1	..... INCLUT ARTICLES AVEC @
2@	23959-01	CLÉ D'ALLUMAGE AVEC COFFRE	1	
3	22408	JAUGE, MULTI-LOFA	4	
4	29640	COMPTEUR D'HEURES, MONTAGE SENDEC RECT FLUSH	1	
5	406000	INTERRUPTEUR, PALIER	1	

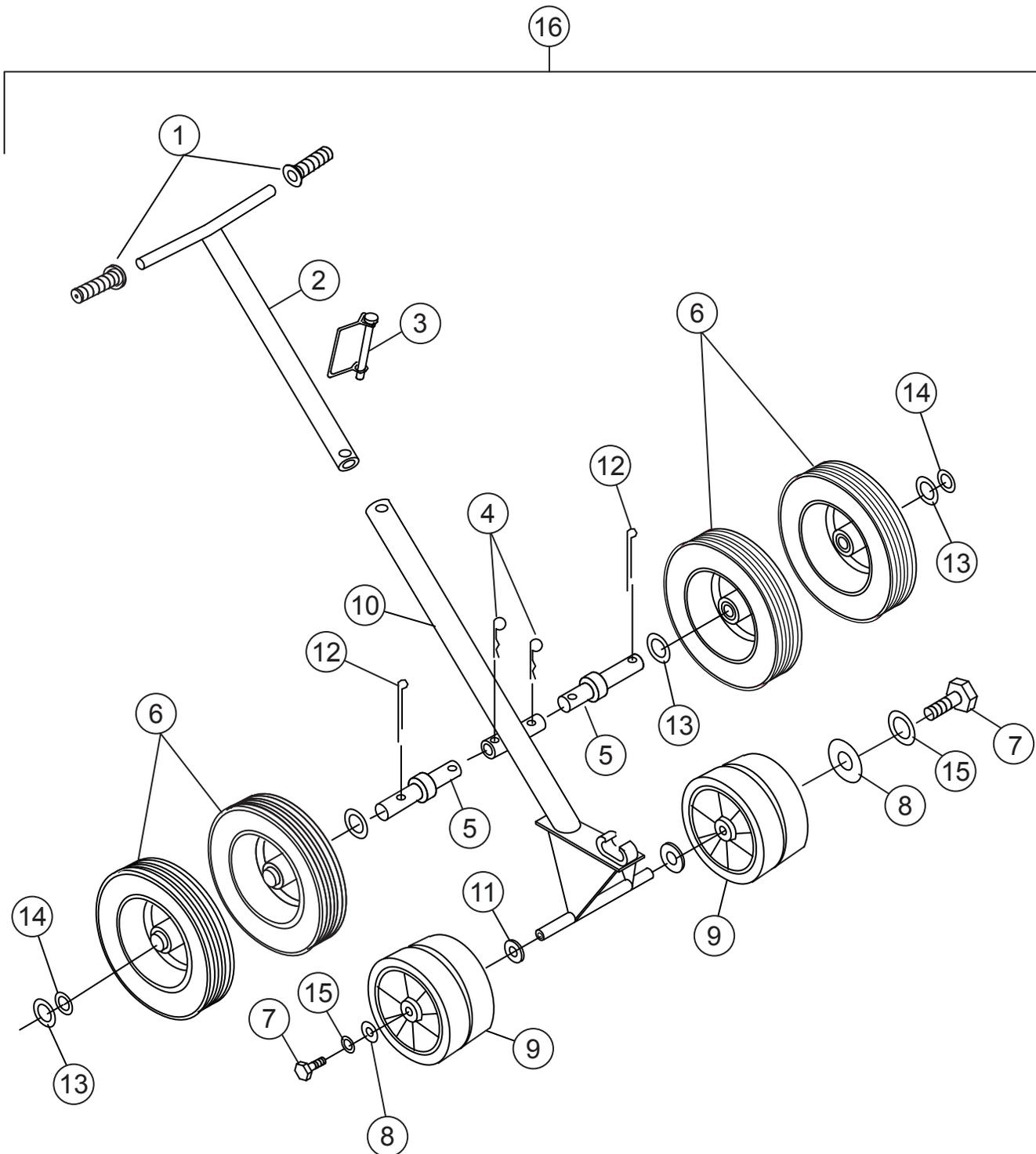


## ASS. HARNAIS

---

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1	23906	HARNAIS, CHÂSSIS PRINCIPAL	1	
2	23907	HARNAIS, CHÂSSIS DE SIÈGE	1	
3	23908	HARNAIS, PANNEAU AVANT	1	

# E-Z MOVER ET ASS. DE POIGNÉE DE LEVAGE



## E-Z MOVER ET ASS. DE POIGNÉE DE LEVAGE

<u>N°</u>	<u>N° DE PIÈCE</u>	<u>NOM DE PIÈCE</u>	<u>QTÉ</u>	<u>REMARQUES</u>
1\$	22762	POIGNÉE	2	
2\$	2336	POIGNÉE SUPÉRIEURE	1	
3\$	QS1869	ERGOT D'ARRÊT	1	
4\$	7170	CLIP	4	
5\$	11684	ESSIEU DOLLY	2	
6\$	10440	ROUE ET PNEU	4	
7\$	0655	VIS, HHCS 46,51 X 1,9 CM	2	
8\$	0300 B	RONDELLE, PLATE 0,79 CM	2	
9\$	2364	ROUE	2	
10\$	10445	CHÂSSIS	1	
11\$	0300 B	RONDELLE PLATE 1,59 CM	2	
12\$	0183	ERGOT DE CLAVETTE	4	
13\$	10446	RONDELLE PLATE 1,9 CM	8	
14\$	8151	RONDELLE PLATE 1,9 CM SAE	8	
15\$	0161 C	RONDELLE DE FERMETURE, 0,79 CM	2	
16	EMR2	ASS. E-Z MOVER .....	1.....	INCLUT LES ARTICLES AVEC \$ (CONTACTEZ LES VENTES À L'UNITÉ POUR L'ASSEMBLAGE)

# TERMES ET CONDITIONS DE VENTE -- PIÈCES

## MODALITÉS DE PAIEMENT

Les modalités de paiement sont nets 30 jours.

## POLITIQUE CONCERNANT LE TRANSPORT

Toutes les pièces commandées seront expédiées en port dû ou prépayées avec les frais ajoutés sur la facture. Toutes les expéditions sont F.O.B. point d'origine. La responsabilité de Multiquip cesse lorsqu'un manifeste signé a été obtenu de la part du transporteur et toute réclamation concernant des produits manquants ou endommagés doit être établie entre le destinataire et le transporteur.

## COMMANDE MINIMUM

Les commandes chez Multiquip doivent avoir un montant minimum de 15 dollars nets. Il sera demandé aux clients de fournir des instructions concernant la gestion de commandes ne respectant pas cette exigence.

## POLITIQUE DE RETOUR DE PRODUITS

Les expéditions de retour seront acceptées et les bons d'achat seront autorisés, sous les conditions suivantes :

1. Une Autorisation de Retour de Marchandise doit être approuvée par Multiquip avant l'expédition.
2. Pour obtenir une Autorisation de retour de marchandise, une liste définissant les numéros d'articles, les quantités et les descriptions des articles à renvoyer doit être fournie au service Ventes de pièces de Multiquip.
  - a. Les numéros et descriptions d'articles doivent correspondre à la liste actuelle des prix de pièces.
  - b. La liste doit être tapée ou générée par ordinateur.
  - c. La liste doit définir la ou les raisons du retour.
  - d. La liste doit référencer la ou les commandes ou bien la ou les factures correspondant aux articles achetés à l'origine.
  - e. La liste doit inclure le nom et le numéro de téléphone de la personne demandant l'ARM.
3. Une copie de l'Autorisation de Retour de Marchandise doit accompagner l'expédition de retour.
4. Le transport est aux frais de l'expéditeur. Toutes les pièces doivent être renvoyées en port pré-payé au point de réception désigné de Multiquip.

5. Les pièces doivent être en état neuf et revendable, dans l'emballage Multiquip d'origine (le cas échéant) et avec des numéros de pièce Multiquip clairement marqués.
6. Les articles suivants ne peuvent pas être retournés :
  - a. Les pièces obsolètes. (Si un article est dans le catalogue et qu'il est indiqué qu'il est remplacé par un autre article, il est obsolète.)
  - b. Toutes les pièces avec une durée de vie limitée (telles que les joints d'étanchéité, les joints toriques et les autres pièces en caoutchouc) qui ont été achetées plus de six mois avant la date de retour.
  - c. Tout article de conduite avec un prix net revendeur étendu de moins de 5 dollars.
  - d. Les articles de commandes spéciales.
  - e. Les composants électriques.
  - f. La peinture, les produits chimiques et les lubrifiants.
  - g. Les écussons et les produits papier.
  - h. Les articles achetés en kit.
7. L'expéditeur sera notifié de tout matériel reçu qui ne serait pas acceptable.
8. Ces produits seront conservés pendant cinq jours ouvrables à partir de la notification, en attente d'instructions. Si aucune réponse n'est reçue dans un délai de cinq jours, les produits seront retournés à l'expéditeur à ses frais.
9. Le bon d'achat correspondant aux pièces retournées sera émis au prix net vendeur au moment de l'achat d'origine, moins des frais de restockage de 15%.
10. Dans les cas où un article est accepté, pour lequel le document d'achat d'origine est indéterminé, le prix sera basé sur le catalogue qui était effectif douze mois avant la date d'AMR.
11. Le remboursement émis sera applicable aux futurs achats uniquement.

## TARIFICATION ET REMBOURSEMENTS

Les prix sont susceptibles de modifications sans préavis. Les modifications de prix prennent effet à une date précise et toutes les commandes reçues à cette date ou après seront facturées au prix révisé. Les remboursements pour les baisses de prix et les frais ajoutés pour les augmentations de prix ne seront pas effectifs pour le stock disponible au moment de la modification de prix.

Multiquip se réserve le droit de faire des devis et de vendre directement aux organismes gouvernementaux et aux comptes qui utilisent nos produits comme des pièces faisant partie intégrante de leurs propres produits.

## SERVICE D'EXPÉDITION SPÉCIALE

Des frais supplémentaire de 35 dollars seront ajoutés à la facture pour la gestion spéciale incluant les expéditions en bus, l'envoi de colis assuré ou au cas où Multiquip devrait livrait personnellement les pièces au transporteur.

## LIMITATIONS DE LA RESPONSABILITÉ DU VENDEUR

Multiquip ne saura être tenu pour responsable pour les dommages en vertu du présent, des dommages de valeur supérieure au prix d'achat de l'article au sujet duquel des dommages sont réclamés, et en aucun cas Multiquip ne saura être responsable du manque à gagner ou de la perte de marchandise ou pour tout autre dommage consécutif ou indirect.

## LIMITATION DE GARANTIE

Aucune garantie, explicite ou implicite, n'est faite en rapport avec la vente de pièces ou d'accessoires ni concernant un moteur non fabriqué par Multiquip. De telles garanties faites en rapport avec la vente d'unités neuves et complètes sont faites exclusivement par une déclaration de garantie emballée avec de telles unités, et Multiquip n'endosse ni n'autorise personne à endosser à sa place une autre obligation ou responsabilité quel que ce soit le rapport avec la vente de ces produits. À part cette déclaration écrite de garantie, il n'y a pas de garantie, explicite, implicite ou statutaire, qui peut s'étendre au-delà de la description des produits dans le présent.

Effectif : mercredi 22 février 2006



# MANUEL DES PIÈCES

## VOICI COMMENT VOUS POUVEZ OBTENIR DE L'AIDE

AYEZ LE MODÈLE ET LE NUMÉRO DE SÉRIE  
À PORTÉE DE MAIN POUR TOUT APPEL

### ÉTATS-UNIS

#### ***Multiquip Corporate Office***

18910 Wilmington Ave.  
Carson, CA 90746  
Contact : mq@multiquip.com

Tél. (800) 421-1244  
Fax (310) 537-3927

#### ***MQ Parts Department***

800-427-1244  
310-537-3700

Fax : 800-672-7877  
Fax : 310-637-3284

#### ***Service après-vente***

800-421-1244  
310-537-3700

Fax : 310-537-4259

#### ***Département Garantie***

800-421-1244  
310-537-3700

Fax : 310-943-2249

#### ***Assistance Technique***

800-478-1244

Fax : 310-943-2238

### CANADA

#### ***Multiquip***

4110 Industriel Boul.  
Laval, Quebec, Canada H7L 6V3  
Contact : jmartin@multiquip.com

Tél : (450) 625-2244  
Tél : (877) 963-4411  
Fax : (450) 625-8664

### ROYAUME-UNI

#### ***Multiquip (UK) Limited Head Office***

Unit 2, Northpoint Industrial Estate, Tél : 0161 339 2223  
Global Lane, Fax : 0161 339 3226  
Dukinfield, Cheshire SK16 4UJ  
Contact : sales@multiquip.co.uk

© COPYRIGHT 2014, MULTIQUIP INC.

Multiquip Inc, le logo MQ et le logo Whiteman sont des marques déposées de Multiquip Inc. et ne peuvent pas être utilisés, reproduits ou modifiés sans autorisation écrite préalable. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectives et sont utilisées avec leur autorisation.

CE MANUEL doit toujours accompagner l'équipement. Ce manuel est considéré comme fait partie intégrante de l'équipement et doit accompagner l'appareil si ce dernier est revendu.

Les informations et spécifications incluses dans cette publication étaient valides au moment de l'approbation pour l'impression. Les illustrations, descriptions, références et données techniques contenues dans ce manuel sont fournies uniquement à titre indicatif et ne peuvent pas être considérées comme contraignantes. Multiquip Inc. se réserve le droit de supprimer ou modifier les spécifications, dessins ou informations publiés dans cette publication à tout moment et sans préavis et ce sans qu'aucune obligation n'en découle.

Votre concessionnaire local est :

